

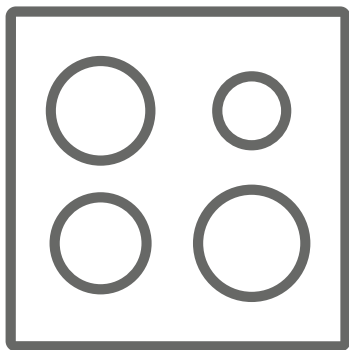


**EN** Hob / User Manual

**MK** Плоча / Упатство за употреба

**SR** Ploča za kuvanje / Priručnik za upotrebu






**SQ** Pianurë / Manuali i përdorimit



**BIH-40**

**Thank you for choosing this product.**

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance.  
Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	<b>WARNING</b>	Serious injury or death risk
	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	Dangerous voltage risk
	<b>FIRE</b>	Warning; Risk of fire / flammable materials
	<b>CAUTION</b>	Injury or property damage risk
	<b>IMPORTANT / NOTE</b>	Operating the system correctly

# CONTENTS


- 1.SAFETY INSTRUCTIONS.....4
  - 1.1 General Safety Warnings .....3
  - 1.2 Installation Warnings .....5
  - 1.3 During Use .....6
  - 1.4 During Cleaning and Maintenance .....6
- 2.INSTALLATION AND PREPARATION FOR USE.....8
  - 2.1 Installation of the Hob.....8
  - 2.2 Electrical Connection and Safety.....10
- 3.PRODUCT FEATURES.....11
- 4.USE OF PRODUCT .....12
  - 4.1 Hob Controls.....12
- 5. CLEANIN AND MAINTENANCE.....15
  - 5.1 Cleaning .....15
- 6.TROUBLESHOOTING&TRANSPORT .....17
  - 6.1 Troubleshooting.....17
  - 6.2 Transport .....17



# 1. SAFETY INSTRUCTIONS


- Carefully read all instructions before using your appliance and keep them in a convenient place for reference when necessary.
- This manual has been prepared for more than one model therefore your appliance may not have some of the features described within. For this reason, it is important to pay particular attention to any figures whilst reading the operating manual.

## 1.1 GENERAL SAFETY WARNINGS


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

 **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Keep children less than 8 years of age away unless they are continually supervised.


  **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish such a fire with water, but switch off the appliance and cover the flame with a lid or a fire blanket.

 **CAUTION:** The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously

 **WARNING:** Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.

 **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

- For models which incorporate a hob lid, clean any spillages off the lid before use and allow the cooker to cool before closing the lid.
- Do not operate the appliance by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not use harsh abrasive cleaners or scouring pads to clean oven surfaces. They can scratch the surfaces which may result in shattering of the door glass or damage to surfaces.
- Do not use steam cleaners for cleaning the appliance.
- Your appliance is produced in accordance with all applicable local and international standards and regulations.
- Maintenance and repair work should only be carried out by authorised service technicians. Installation and repair work that is carried out by unauthorised technicians may be dangerous. Do not alter or modify the specifications of the appliance in any way. Inappropriate hob guards can cause accidents.
- Before connecting your appliance, make sure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure or electricity voltage and frequency) and the specifications of the appliance are compatible. The specifications for this appliance are stated on the label.

 **CAUTION:** This appliance is designed only for cooking food and is intended for indoor domestic household use only. It should not be used for any

other purpose or in any other application, such as for non-domestic use, in a commercial environment or for heating a room.

- All possible measures have been taken to ensure your safety. Since the glass may break, care should be taken when cleaning to avoid scratching. Avoid hitting or knocking the glass with accessories.
- Make sure that the supply cord is not trapped or damaged during installation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to prevent a hazard.
- Please keep children and animals away from this appliance.

## **1.2 INSTALLATION WARNINGS**

- Do not operate the appliance before it is fully installed.
- The appliance must be installed by an authorised technician. The manufacturer is not responsible for any damage that might be caused by defective placement and installation by unauthorised people.
- When the appliance is unpacked, make sure that it has not been damaged during transportation. In the case of a defect do not use the appliance and contact a qualified service agent immediately. The materials used for packaging (nylon, staplers, Styrofoam, etc.) may be harmful to children and they should be collected and removed immediately.
- Protect your appliance from the atmosphere. Do not expose it to sun, rain, snow, dust or excessive humidity.
- Materials around the appliance (i.e. cabinets) must be able to withstand a minimum temperature of

100°C.

- The temperature of the bottom surface of the hob may rise during operation, therefore a board must be installed underneath the product.

### **1.3 DURING USE**

- Do not put flammable or combustible materials in or near the appliance while it is operating.



Do not leave the cooker unattended when cooking with solid or liquid oils. They may catch fire under extreme heating conditions. Never pour water on to flames that are caused by oil, instead switch the cooker off and cover the pan with its lid or a fire blanket.

- Always position pans over the centre of the cooking zone, and turn the handles to a safe position so they cannot be knocked or grabbed.
- If the product will not be used for a long period of time, turn the main control switch off.
- Make sure the appliance control knobs are always in the “0” (stop) position when the appliance is not in use.


### **1.4 DURING CLEANING AND MAINTENANCE**

- Make sure that your appliance is turned off at the mains before carrying out any cleaning or maintenance operations.
- Do not remove the control knobs to clean the control panel.
- To maintain the efficiency and safety of your appliance, we recommend you always use original spare parts and to call our authorised service agents when needed.

## **CE Declaration of conformity**

**CE** We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

This appliance has been designed to be used only for home cooking. Any other use (such as heating a room) is improper and dangerous.

 The operating instructions apply to several models. You may notice differences between these instructions and your model.



## 2. INSTALLATION AND PREPARATION FOR USE

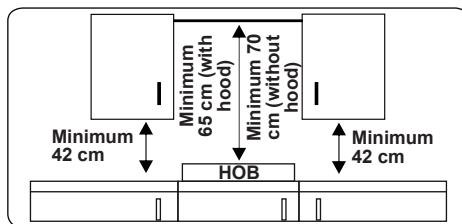
**WARNING :** This appliance must be installed by an authorised service person or qualified technician, according to the instructions in this guide and in compliance with the current local regulations.

- Incorrect installation may cause harm and damage, for which the manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not be valid.
- Prior to installation, ensure that the local distribution conditions (electricity voltage and frequency and/or nature of the gas and gas pressure) and the adjustments of the appliance are compatible. The adjustment conditions for this appliance are stated on the label.
- The laws, ordinances, directives and standards in force in the country of use are to be followed (safety regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.).

### Instructions for the Installer

#### General instructions

- After removing the packaging material from the appliance and its accessories, ensure that the appliance is not damaged. If you suspect any damage, do not use it and contact an authorised service person or qualified technician immediately.
- Make sure that there are no flammable or combustible materials in the close vicinity, such as curtains, oil, cloth etc. which may catch fire.
- The worktop and furniture surrounding the appliance must be made of materials resistant to temperatures above 100°C.
- If a cooker hood or cupboard is to be installed above the appliance, the safety distance between cooktop and any cupboard/cooker hood should be as shown below.



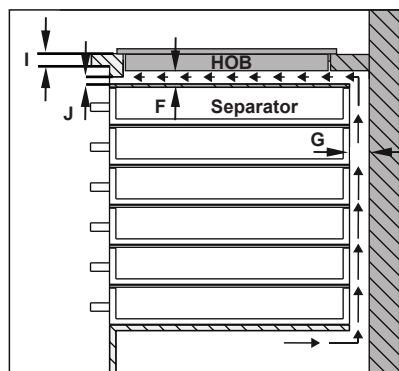
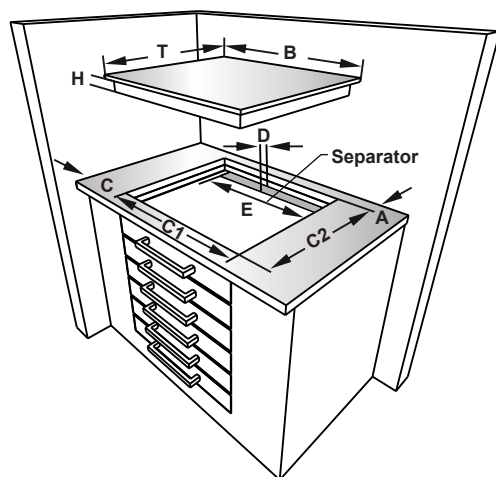
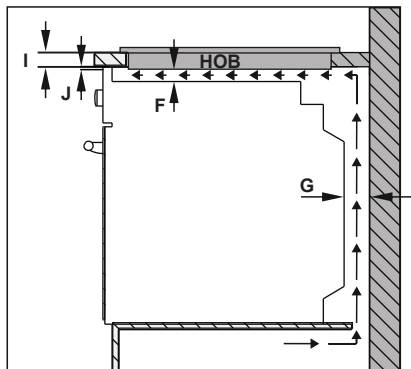
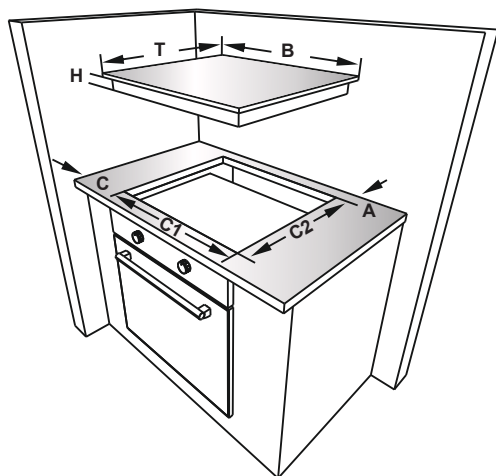
- The appliance should not be installed directly above a dishwasher, fridge, freezer, washing machine or clothes dryer.
- If the base of the appliance is accessible by hand, a barrier made from a suitable material must be fitted below the base of the appliance, ensuring that there is no access to the base of the appliance.

### 2.1 INSTALLATION OF THE HOB

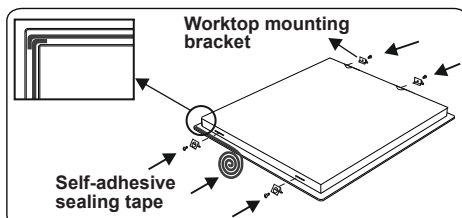
The appliance is supplied with an installation kit including adhesive sealing material, fixing brackets and screws.

- Cut the aperture dimensions as indicated in the figure. Locate the aperture on the worktop so that, after the hob is installed, the following requirements are followed.

<b>B (mm)</b>	590	<b>min. A (mm)</b>	50
<b>T (mm)</b>	520	<b>min. C (mm)</b>	50
<b>H (mm)</b>	41-47.5	<b>min. E (mm)</b>	500
<b>C1 (mm)</b>	560	<b>min. F (mm)</b>	10
<b>C2 (mm)</b>	490	<b>G (mm)</b>	20
<b>D (mm)</b>	50	<b>I (mm)</b>	25
<b>J (mm)</b>	5		



- Apply the supplied one-sided self-adhesive sealing tape all the way around the lower edge of the cooktop. Do not stretch the tape.



- Screw the 4 worktop mounting brackets on to the side walls of the appliance.

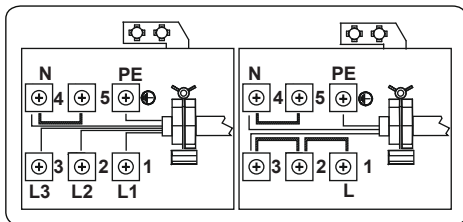
- Insert the appliance into the aperture.

## 2.2 ELECTRICAL CONNECTION AND SAFETY

**WARNING:** The electrical connection of this appliance should be carried out by an authorised service person or qualified electrician, according to the instructions in this guide and in compliance with the current local regulations.

**WARNING: THE APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

- Before connecting the appliance to the power supply, the voltage rating of the appliance (stamped on the appliance identification plate) must be checked for correspondence to the available mains supply voltage, and the mains electric wiring should be capable of handling the appliance's power rating (also indicated on the identification plate).
- During installation, please ensure that isolated cables are used. An incorrect connection could damage your appliance. If the mains cable is damaged and needs to be replaced this should be done by a qualified person.
- Do not use adaptors, multiple sockets and/or extension leads.
- The supply cord should be kept away from hot parts of the appliance and must not be bent or compressed. Otherwise the cord may be damaged, causing a short circuit.
- If the appliance is not connected to the mains with a plug, a all-pole disconnect switch (with at least 3 mm contact spacing) must be used in order to meet the safety regulations.
- The fused switch must be easily accessible once the appliance has been installed.
- Ensure all connections are adequately tightened.
- Fix the supply cable in the cable clamp and then close the cover.
- The terminal box connection is placed on the terminal box.

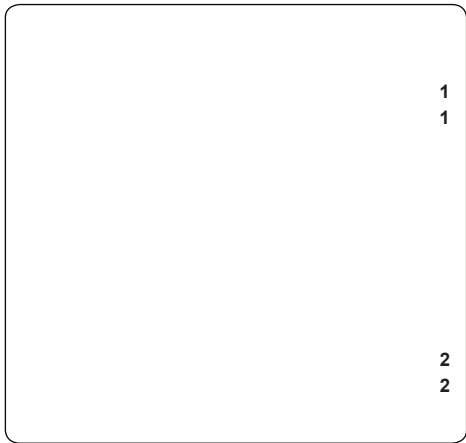


### 3. PRODUCT FEATURES



**Important:** Specifications for the product vary and the appearance of your appliance may differ from that shown in the figures below.

#### List of Components



- 1. Ceramic Heater
- 2. Control Panel

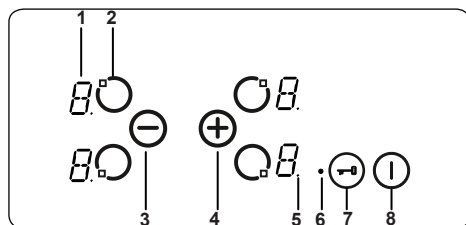
1  
1

2  
2

## 4. USE OF PRODUCT

### 4.1 HOB CONTROLS

The hob is controlled by pressing the appropriate electronic button. Each button pressed is followed by a buzzer sound.



- 1- Heater display
- 2- Activate/Deactivate heater
- 3- Heat setting decrease
- 4- Heat setting increase
- 5- Decimal point
- 6- Key lock indicator
- 7- Key lock
- 8- On/Off

Mode Descriptions		
Stand-By-Mode	S-Mode	Mains supply is applied to the hob control and all heater displays are off or a residual heat display is active.
Operating-Mode	B-Mode	At least one heater display shows a heat setting between '0' and '9'.
Lock Mode	VR-Mode	The hob control is locked.

#### Switching the Appliance On and Off

If the appliance is in Stand-By mode, it is put in Operating mode by pressing the On/Off button ① for at least 1 second. A buzzer will sound to indicate the successful operation.

A "0" will appear on all heater displays and all decimal points corresponding to the heaters will flash (1 second on, 1 second off).

If there is no operation within 10 seconds, all heater displays will switch off.

If the displays do switch off, the heater will be sent into Stand-By mode.

If ① is pressed for more than 2 seconds (in Operating mode), the appliance will switch off and will enter S-Mode again. The appliance can be switched off by pressing

① at any time; even if other buttons are pressed simultaneously.

If there is any residual heat from a heater, this will be indicated in the corresponding heater display.

#### Selecting a Heater

If a single heater is chosen with the corresponding Activate/Deactivate Heater Button ②, the decimal point of the heater display will flash. For the selected heater, you can set the heat level between 1 and 9 by pressing the Heat Setting Buttons ③ or ④.

The buttons must be pressed within 3 seconds of selecting a heater, otherwise the heater selection will be erased and the heat setting decimal point will disappear. If there is no further operation within 10 seconds, the heater reverts back to S-Mode.

The heat setting can always be changed by pressing ③ or ④. The available settings are between 1 and 9.

Each button operation or each display change is accompanied by a buzzer sound.

#### Set Cooking Level with and without Heat Boost

All heaters are equipped with the heat boost function.

If the heat boost is required, set the heat from the current level to level 9 by pressing the ④ button only. Once level 9 has been reached, press ③ to activate the heat boost. The display will flash "A" alternating with the heat setting value "9" to show the heat boost is active.

If the heat boost is active, the heater will operate with maximum power for a period of time dependent on the heat setting selected before the heat boost was activated.

Once the heat boost time has ended, only the heat setting will be indicated on the heater display.

The heat boost can be deactivated by pressing ④ until the heat setting "0" is displayed.

#### Switching Off Individual Heaters

A heater can be switched off in 3 different ways:

- Simultaneous pressing of ③ and ④ buttons
- Reduction of the heat setting to '0' by pressing the ④ button
- Use of the timer switch-off function for the corresponding heater.

## Simultaneous operation of $\oplus$ and $\ominus$ buttons

The corresponding heater must be chosen with the Activate/Deactivate Heater Button  $\odot$ , the Decimal Point of the related Heater Display will then flash. To switch off the heater,  $\oplus$  and  $\ominus$  must be pressed simultaneously. A buzzer will sound and "0" will appear in the heat setting display when this is successful.

If the timer is active for the selected heater, then "0" will appear in the heater and timer displays, and the related Cooking Zone Indicator and the Timer Function will both switch off.

If there is any residual heat for the heater, this will be indicated by a "H" in the heat setting display.

## Reduction of the heat setting to "0" by operating $\ominus$ button

The heater can also be switched off by reducing the heat setting to "0". This will cause the associated Decimal Point of the heater, the related Cooking Zone Indicator and the Timer Display to all switch off, also.

If there is any residual heat for the heater, this will be indicated by a "H" in the heat setting display.

## Use of the timer switch-off function for the corresponding heater (if available)

After counting down to zero, the timer will stop, the corresponding Heater Display will show "0" and the Timer Display will read "00". The corresponding Cooking Zone Indicator will disappear.

An assigned Dual/Triple Zone Selection Indicator will also disappear if it is active.

Additionally, the buzzer will sound when the timer stops. Pressing any button will silence the timer.

## Key Lock

The key lock function is used to set 'safe mode' on the appliance and can only be used in Operating Mode (B-Mode). The lock function becomes active when the key Lock button  $\odot$  is pressed for at least 2 seconds. This operation is acknowledged by a buzzer and the Key Lock Indicator will flash to indicate the heater is locked.

If the heater is locked, it will only be possible to switch the appliance off by pressing  $\odot$ , all other buttons are blocked and it will not be possible to make any adjustments by pressing the buttons. If any other button is pressed in the lock mode,

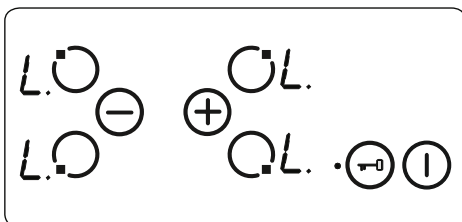
the buzzer will sound and the Key Lock Indicator will flash.

Only the switch-off operation by pressing  $\odot$  is possible. However, if the appliance is switched off, it can not be restarted again without being unlocked.

## Child Lock

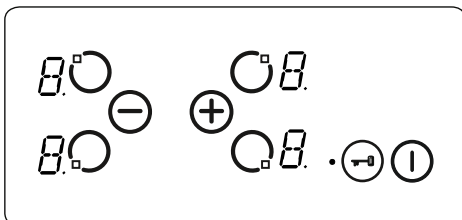
The child lock function is used to lock the appliance in a complicated, multi-step process. Child lock (and unlocking) is only available in the S-Mode.

First,  $\odot$  must be pressed until the buzzer sounds, then  $\oplus$  and  $\ominus$  must be pressed simultaneously for at least 0.5 seconds, but no longer than 1 second. Following this, touch  $\oplus$  to activate the child lock. All four heater displays will show "L" as confirmation.



If the minute minder timer is still running, it will proceed until "00" is reached and the timer will beep. After confirmation of timer completion, the appliance will be fully locked. None of the buttons can be used as long as the appliance is locked.

Child lock can be deactivated in the same way that it is activated. After pressing  $\odot$  a beep is heard,  $\oplus$  and  $\ominus$  have to be pressed simultaneously for at least 0.5 seconds, followed by pressing  $\ominus$  only. As confirmation for successful unlocking, "L" will no longer be displayed.



## Touch Control Safety Functions

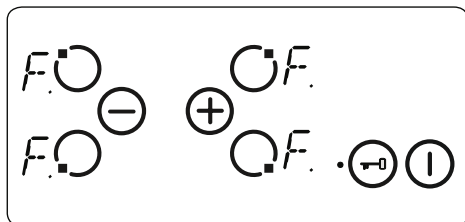
The following safety functions are available to avoid unintended operations.

### Sensor Safety Cut-Off

Button monitoring is included to prevent the appliance from unwanted button operation. In cases where one or more buttons are pressed for longer than 12 seconds, the buzzer will sound for ten minutes to indicate an incorrect operation. For example, an object may be placed on a button, or there could be a sensor failure and so on.

The safety switch-off will cause the hob to go into S-mode and all heater displays will flash "F". If there is no incorrect operation present, both the visual and audible signals will disappear.

If residual heat is present, "H" will be displayed on all other heater displays.

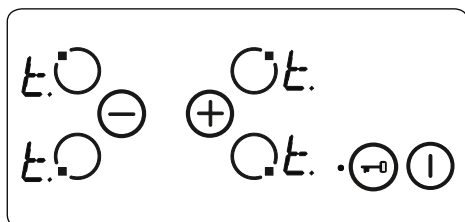


### Over Temperature Switch-Off

Due to the controls being very close to the heater in the middle of the front of the hob, it can occur that an incorrectly placed pot is not sensed by the sensor safety cut-off therefore heating up the hob to a very high temperature. This makes the glass and the buttons dangerous to touch.

To prevent the hob control unit from damage, the controls constantly monitor the temperature and switch off if overheating occurs.

This will be indicated by the letter "t" in the heater display until the temperature decreases.



Once the temperature has dropped, the "t" in the heater display will disappear and the hob control unit will revert back into S-Mode. This means that the user can reactivate the appliance by pressing ①.

### Operating Time Limitations

The hob control unit has a limitation on the operating time. If the heat setting for a heater has not been changed for a certain time, the heater will switch off automatically. A "0" will be displayed for 10 seconds, however there may be some residual heat present. The limit of the operating time depends on the selected heat setting.


After a heater automatically switches off, as described above, the heater can be used and the maximum operating time for this heat setting is applied.

### Residual Heat Functions

After all cooking processes, some heat will be stored in the vitroceramic glass called residual heat. The appliance can calculate roughly how hot this glass is. If the calculated temperature is higher than + 60 °C, then this will be indicated in the corresponding heater display for as long as the calculated temperature remains above + 60 °C, even after the appliance has been switched off.

The residual heat indicator has the lowest priority and is overwritten by every other display value, including during safety switch-off and the displaying of an error code. When voltage is supplied to the hob after a power interruption, the residual heat display indicator will flash. If a heater had a residual heat of greater than + 60 °C before the power interruption occurred, the display will flash while the residual heat remains or until the heater is selected for another cooking operation.

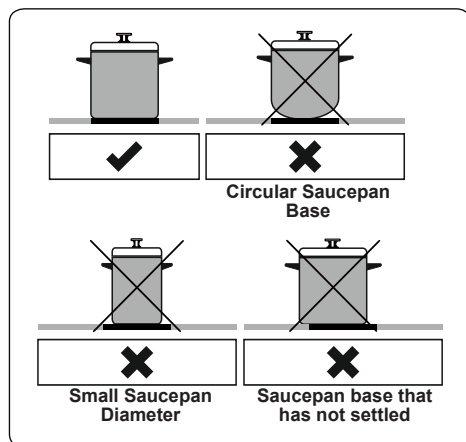
### Hints and Tips

 **Important:** When ceramic heaters are operated in higher heat settings, the heated areas may be seen switching on and off. This is due to a safety device, which prevents the glass from overheating. This is normal at high temperatures, causing no damage to the hob and little delay in cooking times.

### WARNING:

- Never operate the hob without pans on the cooking zone.
- Use only flat saucepans with a sufficiently thick base.
- Make sure the bottom of the pan is dry before placing it on the hob.
- While the cooking zone is in operation, it is important to ensure that the pan is centred correctly above the zone.
- In order to conserve energy, never

use a pan with a different diameter to hotplate being used.



- Do not use saucepans with rough bottoms since these can scratch the glass ceramic surface.
- If possible, always place lids on the pans to avoid heat loss.
- The temperature of accessible parts may become high while the appliance is operating. Keep children and animals well away from the hob during operation and until it has fully cooled after operation.
- If you notice a crack on the cooktop, it must be switched off immediately and replaced by authorised service personnel.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE


### 5.1 CLEANING

**WARNING:** Switch off the appliance and allow it to cool before cleaning is to be carried out.


#### General Instructions

- Check whether the cleaning materials are appropriate and recommended by the manufacturer before use on your appliance.
- Use cream cleaners or liquid cleaners which do not contain particles. Do not use caustic (corrosive) creams, abrasive

cleaning powders, rough wire wool or hard tools as they may damage the cooker surfaces.

 Do not use cleaners that contain particles, as they may scratch the glass, enamelled and/or painted parts of your appliance.

- Should any liquids overflow, clean them immediately to avoid parts becoming damaged.


 Do not use steam cleaners for cleaning any part of the appliance.

#### Cleaning the Ceramic Glass

Ceramic glass can hold heavy utensils but may be broken if it is hit with a sharp object.

**WARNING:** Ceramic Cooktops - if the surface is cracked, to avoid the possibility of an electric shock, switch off the appliance and call for service.

- Use a cream or liquid cleaner to clean the vitroceramic glass. Then, rinse and dry them thoroughly with a dry cloth.

 Do not use cleaning materials meant for steel as they may damage the glass.

- If substances with a low melting point are used in the cookware's base or coatings, they can damage the glass-ceramic cooktop. If plastic, tin foil, sugar or sugary foods have fallen on the hot glass-ceramic cooktop, please scrape it off the hot surface as quickly and as safely as possible. If these substances melt, they can damage the glass-ceramic cooktop. When you cook very sugary items like jam, apply a layer of a suitable protective agent beforehand if it is possible.

- Dust on the surface must be cleaned with a wet cloth.
- Any changes in colour to the ceramic glass will not affect the structure or durability of the ceramic and is not due to a change in the material.

Colour changes to the ceramic glass may be for a number of reasons:

1. Spilt food has not been cleaned off the surface.
2. Using incorrect dishes on the hob will erode the surface.
3. Using the wrong cleaning materials.



### **Cleaning the Stainless Steel Parts (if available)**

- Clean the stainless steel parts of your appliance on a regular basis.
- Wipe the stainless steel parts with a soft cloth soaked in only water. Then, dry them thoroughly with a dry cloth.



Do not clean the stainless steel parts while they are still hot from cooking.



Do not leave vinegar, coffee, milk, salt, water, lemon or tomato juice on the stainless steel for a long time.

## 6. TROUBLESHOOTING&TRANSPORT

### 6.1 TROUBLESHOOTING



If you still have a problem with your appliance after checking these basic troubleshooting steps, please contact an authorised service person or qualified technician.

Problem	Possible Cause	Solution
Hob control card's display is blacked out. The hob or cooking zones cannot be switched on.	There is no power supply.	Check the household fuse for the appliance. Check whether there is a power cut by trying other electronic appliances.
The hob switches off while it is in use and an 'F' flashes on each display.	The controls are damp or an object is resting on them.	Dry the controls or remove the object.
The hob switches off while it is use.	One of the cooking zones has been on for too long.	You can use the cooking zone again by switching it back on.
The hob controls are not working and the child lock LED is on.	The child lock is active.	Switch off the child lock.


### 6.2 TRANSPORT

If you need to transport the product, use the original product packaging and carry it using its original case. Follow the transport signs on the packaging. Tape all independent parts to the product to prevent damaging the product during transport.

If you do not have the original packaging, prepare a carriage box so that the appliance, especially the external surfaces of the product, is protected against external threats.

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS






### 7.1 ENERGY FICHE

Marka		
Rregullorja model e ndërtesës (MBO)		<b>BIH-40</b>
Lloji i Pianurës		Elektrike
Numri i Zonave të Gatimit		4
Teknologjia e Nxehjes-1		Radiant
Masa-1	cm	Ø14,5
Konsumi i Energjisë-1	Wh/kg	192,0
Teknologjia e Nxehjes-2		Radiant
Masa-2	cm	Ø14,5
Konsumi i Energjisë-2	Wh/kg	192,0
Teknologjia e Nxehjes-3		Radiant
Masa-3	cm	Ø18,0
Konsumi i Energjisë-3	Wh/kg	192,0
Teknologjia e Nxehjes-4		Radiant
Masa-4	cm	Ø18,0
Konsumi i Energjisë-4	Wh/kg	192,0
Konsumi i Energjisë të Pianurës	Wh/kg	192,0
Kjo pianurë është në përputhje me EN 60350-2		
<p>Këshilla për kursimin e energjisë</p> <p>Soba</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Përdorni enë gatimi që kanë bazë të sheshtë.</li> <li>- Përdorni enë gatimi me madhësi të përshtatshme.</li> <li>- Përdorni enë gatimi me kapak</li> <li>- Minimizoni sasinë e lëngut ose yndyrës.</li> <li>- Kur lëngu fillon të marrë valë, uleni nxehtësinë.</li> </ul>		

**Ви благодариме што го избравте овој производ.**

Ова Упатство за корисници содржи важни безбедносни информации и упатства за работа со и одржување на Вашиот апарат.

Ви препорачуваме да го прочитате ова Упатство за корисници пред да го користите Вашиот апарат и да го чувате упатството за понатамошна употреба.

Слика	Тип	Значење
	<b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ</b>	Ризик од сериозна повреда или смрт
	<b>РИЗИК ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР</b>	Ризик од опасен напон
	<b>ПОЖАР</b>	Предупредување; Ризик од пожар / запаливи материјали
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Ризик од повреда или оштетување на имот
	<b>ВАЖНО / НАПОМЕНА</b>	Правилно ракување со системот

# СОДРЖИНА


1. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	4
1.1 Општи безбедносни предупредувања.....	4
1.2 Предупредувања за инсталацијата .....	6
1.3 За време на употребата .....	7
1.4 За време на чистењето и одржувањето.....	7
2. ИНСТАЛАЦИЈА И ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА.....	9
2.1 Инсталација на плочата .....	9
2.2 Електрично поврзување и безбедност .....	11
3. КАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОИЗВОДОТ .....	12
4. УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ .....	13
4.1 Контроли на плочата .....	13
5. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ .....	17
5.1 Чистење .....	17
6. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ И ТРАНСПОРТ.....	18
6.1 Решавање проблеми .....	18
6.2 Транспорт .....	18



# 1. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА


- Внимателно прочитајте ги сите упатства пред да го користите апаратот и чувајте ги на практично место за да се посоветуваат кога е тоа потребно.
- Ова упатство е подготвено за повеќе од еден модел, па затоа вашиот апарат може да ги нема некои од карактеристиките што се опишани во него. Поради таа причина, важно е да обрнете посебно внимание на сите слики додека го читате упатството за работење.

## 1.1 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА


- Овој апарат може да се користи од деца на возраст од 8 години па нагоре, како и од лица со намалени физички, сетилни или умствени способности или со недостаток на искуство и знаење, ако се под надзор или се обучени како да го користат апаратот на безбеден начин и ги разбираат вклучените ризици. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не треба да го прават деца без надзор.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Апаратот и неговите достапни делови се загреваат за време на употребата. Треба да се внимава да не се допрат грејачите. Држете ги подалеку децата помали од 8 години, освен ако не се под постојан надзор.

  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Готвењето без надзор на плочата со маст или масло може да биде опасно и може да заврши со пожар. **НИКОГАШ** не се обидувајте да го гаснете таквиот оган со вода, туку исклучете го апаратот и покријте го пламенот со капак или ќебе.

 **ВНИМАНИЕ:** Процесот на готвење треба да се надгледува. Краткотрајниот процес на готвење мора да се надгледува постојано

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар: Не чувајте предмети на површините за готвење.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако површината е напукната, исклучете го апаратот за да се избегне можноста од струен удар.

- За моделите кои вклучуваат капак на плочата, исчистете ги сите истекувања од капакот пред употребата и оставете го шпоретот да се излади пред да го затворите капакот.
- Не ракувајте со апаратот со помош на надворешен тајмер или посебен систем со далечинско управување.
- Не користете груби абразивни средства или жици за чистење на површините на рерната. Тие можат да ги изгребат површините што може да резултира со кршење на стаклото на вратата или оштетување на површините.
- Не користете средства на пареа за чистење на апаратот.
- Вашиот апарат е произведен во согласност со сите важечки локални и меѓународни стандарди и прописи.
- Одржувањето и поправката треба да се извршуваат само од страна на овластени сервисери. Инсталацијата и поправката кои се извршени од неовластени мајстори може да бидат опасни. Не преправувајте ги или модификувајте ги спецификациите на апаратот на каков било начин. Несоодветните штитници за плочата може да предизвикаат несреќи.
- Пред да го поврзете апаратот, осигурајте се дека локалните услови за дистрибуција (природата на гасот и гасниот притисок или волтажата и фреквенцијата на електричната енергија) и спецификациите на апаратот се компатибилни. Спецификациите за овој апарат се наведени на етикетата.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Овој апарат е дизајниран само за готвење храна и е наменет само за внатрешна употреба во домаќинството. Не треба да се користи за друга намена или за каква било друга примена, како што е употребата вон домот, во комерцијална средина или за затоплување на соба.

- Преземени се сите можни мерки за да се осигура вашата безбедност. Бидејќи стаклото може да се скрши, треба да се внимава при чистењето за да се избегне гребење. Избегнувајте удирање или тропање на стаклото со додатоци.
- Осигурајте се дека кабелот за напојување со струја не е заглавен или оштетен за време на инсталацијата. Ако кабелот за напојување со струја е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, неговиот сервисер или други квалификувани лица за да се спречи опасност.
- Држете ги децата и животните подалеку од овој апарат.

## **1.2 ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ИНСТАЛАЦИЈАТА**

- Не ракувајте со апаратот пред да биде целосно инсталиран.
- Апаратот мора да биде инсталиран од страна на овластен мајстор. Производителот не е одговорен за каква било штета која може да биде предизвикана од неисправно поставување и инсталација од страна на неовластени лица.
- Кога ќе се отпакува апаратот, осигурајте се дека не бил оштетен за време на транспортот. Во случај на дефект, не го користете апаратот и веднаш контактирајте го квалификуваниот сервисер. Материјалите кои се користат за пакување (најлон, хефталици, стиропор...итн.) може да бидат штетни за децата и истите треба веднаш да се соберат и да се отстранат.



- Заштитете го апаратот од атмосферата. Не го изложувајте на сонце, дожд, снег, прашина или прекумерна влажност.
- Материјалите околу апаратот (т.е. витрините) мора да бидат способни да издржат минимална температура од 100°C.
- Температурата на долната површина на плочата може да се зголеми за време на работењето, па затоа мора да се инсталира табла под производот.

### 1.3 ЗА ВРЕМЕ НА УПОТРЕБАТА

- Не ставајте запаливи или експлозивни материјали во или близу апаратот додека тој работи.



Не го оставајте шпоретот без надзор кога готвите со цврсти или течни масла. Тие можат да се запалат при услови на прекумерно загревање. Никогаш не турувајте вода на пламењата кои се предизвикани од масло, наместо тоа исклучете го шпоретот и покријте ја тавата со нејзиниот капак или ќебе.


- Секогаш позиционирајте ги тавите над центарот на зоната за готвење и свртете ги рачките во безбедна позиција за да не можат да бидат турнати или дофатени.
- Ако производот нема да се користи подолг временски период, исклучете го главното копче.
- Осигурајте се дека копчињата за регулирање на апаратот се секогаш во позиција „0“ (стоп) кога апаратот не е во употреба.

### 1.4 ЗА ВРЕМЕ НА ЧИСТЕЊЕТО И ОДРЖУВАЊЕТО


- Осигурајте се дека апаратот е исклучен од електричната мрежа пред да вршите операции за чистење или одржување.
- Не ги отстранувајте копчињата за регулирање за да го исчистите контролниот панел.

- За да се задржи ефикасноста и безбедноста на вашиот апарат, ви препорачуваме секогаш да користите оригинални резервни делови и да ги повикате нашите овластени сервисери кога е потребно.

## **Декларација за усогласеност на ЕУ**

 Изјавуваме дека нашите производи ги исполнуваат важечките европски директиви, одлуки и регулативи, како и барањата наведени во посочените стандарди.

Овој апарат е дизајниран да се користи само за готвење во домашни услови. Секоја друга употреба (како што е загревање на просторија) е несоодветна и опасна.

 Упатствата за ракување со апаратот се однесуваат на неколку модели. Можеби ќе забележите разлики помеѓу овие упатства и вашиот модел.

## 2. ИНСТАЛАЦИЈА И ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ :** Овој апарат мора да биде инсталиран од страна на овластено лице за сервисирање или квалификуван мајстор, во согласност со инструкциите од овој водич и во согласност со постојните локални прописи.

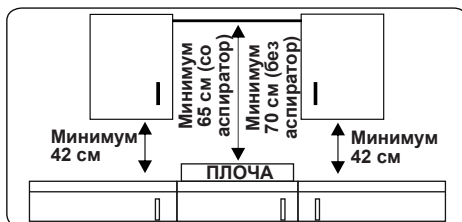
- Неправилната инсталација може да предизвика штета и оштетувања за кои производителот нема да сноси одговорност и гаранцијата нема да важи.
- Пред инсталацијата, осигурајте се дека локалните услови за дистрибуција (волтажата и фреквенцијата на електричната енергија и/или природата на гасот и гасниот притисок) и прилагодувањата на апаратот се компатибилни. Условите за прилагодување на овој апарат се наведени на етикетата.
- Треба да се следат законите, регулативите, директивите и стандардите кои се во сила во земјата на употреба (прописите за безбедност, соодветно рециклирање во согласност со прописите итн.).

### Упатства за монтажерот

#### Општи упатства

- По отстранувањето на материјалот за пакување од апаратот и додатоците, осигурајте се дека апаратот не е оштетен. Ако се сомневате на каква било штета, не го користете и веднаш контактирајте го овластеното лице за сервисирање или квалификуван мајстор.
- Осигурајте се дека нема запаливи или експлозивни материјали во непосредна близина, како завеси, масло, ткаенини итн. кои може да се запалат.
- Работната површина и мебелот што се наоѓаат околу апаратот мора да бидат изработени од материјали отпорни на температури повисоки од 100°C.
- Ако над апаратот треба да се инсталира аспиратор или долап, безбедносното растојание помеѓу плочата за готвење и долапот/

аспираторот треба да биде онолку колку што е прикажано подолу.



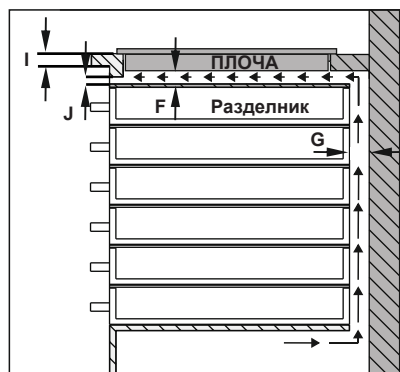
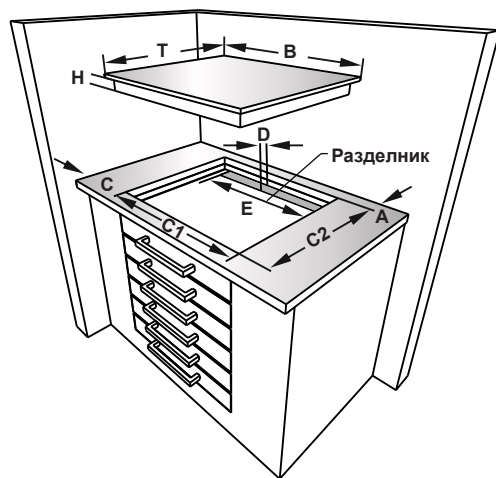
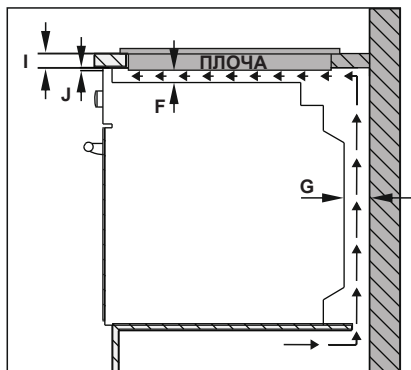
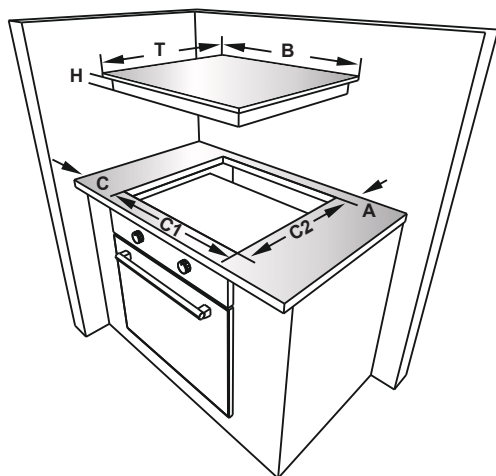
- Апаратот не треба да се инсталира директно над машина за миење садови, фрижидер, замрзнувач, машина за перење или машина за сушење алишта.
- Ако основата на апаратот е достижна со рака, под основата на апаратот мора да се монтира преграда изработена од соодветен материјал, осигурувајќи дека нема пристап до основата на апаратот.

### 2.1 ИНСТАЛАЦИЈА НА ПЛОЧАТА

Апаратот е доставен со комплет за инсталација вклучувајќи и заптивни материјали, држачи за монтирање и шрафови.

- Исечете ги димензиите на отворот како што е прикажано на сликата. Наместете го отворот на работната површина така што, откако ќе се инсталира плочата, да се исполнат следниве барања.

В (мм)	590	мин. А (мм)	50
Т (мм)	520	мин. С (мм)	50
Н (мм)	41-47,5	мин. Е (мм)	500
С1 (мм)	560	мин. F (мм)	10
С2 (мм)	490	G (мм)	20
D (мм)	50	I (мм)	25
J (мм)	5		



- Нанесете ја доставената еднострана самолеплива лента за дихтување околу долниот раб на плочата за готвење. Не ја растегнувајте лентата.



- Зашрафете ги 4-те држачи за монтирање од површината за готвење на страничните сидови на апаратот.
- Вметнете го апаратот во отворот.

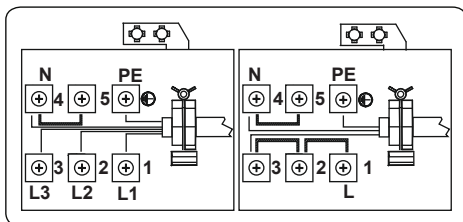
## 2.2 ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ И БЕЗБЕДНОСТ

**! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Електричното поврзување на овој апарат треба да се изврши од страна на овластено лице за сервисирање или квалификуван електричар, во согласност со инструкциите од овој водич и во согласност со постојните локални прописи.

**! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: АПАРАТОТ МОРА ДА БИДЕ ЗАЗЕМЈЕН.**

- Пред да го поврзете апаратот со напојувањето, мора да се провери дали номиналниот напон на апаратот (втиснат на идентификациската плочка на апаратот) соодветствува со напонот на достапното напојување и дали електричната инсталација е способна да управува со моќноста на апаратот (исто така наведена на идентификациската плочка).
- За време на инсталацијата, осигурајте се дека се користат изолирани кабли. Неправилното поврзување би можело да го оштети вашиот апарат. Ако кабелот за напојување е оштетен и треба да се замени, тоа треба да го направи квалификувано лице.
- Не користете адаптери, повеќекратни штекери и/или продолжени кабли.
- Кабелот за напојување со струја треба да се чува подалеку од жешките делови на апаратот и не смее да се витка или притиска. Во спротивно, кабелот може да се оштети, предизвикувајќи краток спој.
- Ако апаратот не е поврзан на електричната мрежа со приклучок, мора да се користи мултиполарен прекинувач (со контактното растојание од најмалку 3 мм) за да се исполнат прописите за безбедност.
- Осигураниот прекинувач мора да биде лесно достапен штом ќе се инсталира апаратот.
- Осигурајте се дека сите поврзувања се соодветно затегнати.

- Фиксирајте го кабелот за напојување во штипалката за кабли, а потоа затворете го капакот.
- Поврзувањето на терминалната кутија е поставено на терминалната кутија.

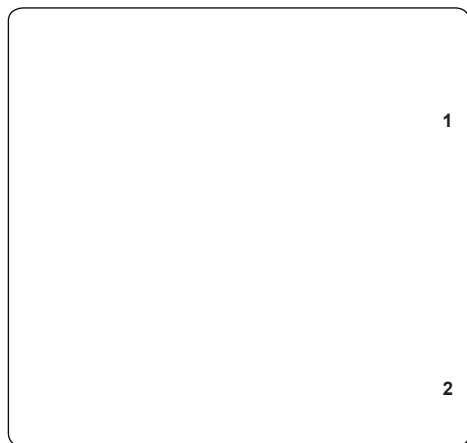


### 3. КАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОИЗВОДОТ



**Важно:** Спецификациите за производот варираат и изгледот на вашиот апарат може да се разликува од оној што е прикажан на сликите подолу.

#### Листа на составни делови



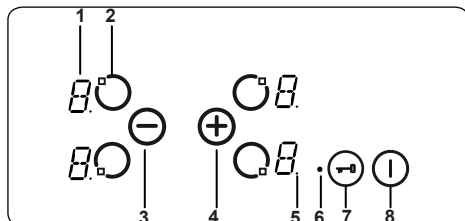
1. Керамички грејач

2. Контролен панел

## 4. УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ

### 4.1 КОНТРОЛИ НА ПЛОЧАТА

Плочата се контролира со притискање на соодветното електронско копче. Секое притискање на копчињата е проследено со звучен сигнал.



- 1- Екран на грејач
- 2- Активирање/Деактивирање на грејач
- 3- Намалување на поставката за топлина
- 4- Зголемување на поставката за топлина
- 5- Децимална точка
- 6- Индикатор на копчето за заклучување
- 7- Копче за заклучување
- 8- Вклучено/Исклучено

Описи на режимите		
Режим на мирување	S-режим	Електричното напојување е употребено на контролите на плочата и сите екрани на грејачите се исклучени или екранот за преостаната топлина е активен.
Режим на работење	B-режим	Најмалку еден екран на грејач покажува поставување на топлината помеѓу „0“ и „9“.
Режим на заклучување	VR-режим	Контролите на плочата се заклучени.

### Вклучување и исклучување на апаратот

Ако апаратот се наоѓа во режим на мирување, ќе можете да го ставите во режим на работење со притискање на копчето вклучено/исклучено ① најмалку 1 секунда. Ќе се огласи звучен сигнал за да ја означи успешната операција.

„0“ ќе се појави на сите екрани на грејачите и сите децимални точки што одговараат на грејачите ќе трепкаат (1 секунда вклучено, 1 секунда исклучено).

Ако нема работење во рок од 10 секунди, екраните на сите грејачи ќе се исклучат.

Ако екраните се исклучат, грејачот ќе биде испратен во режим на мирување.

Ако ① се притисне повеќе од 2 секунди (во режим на работење), апаратот ќе се исклучи и повторно ќе влезе во S-режим. Апаратот може да се исклучи со притискање на ① во кое било време; дури и ако другите копчиња се притиснати истовремено.

Ако постои каква било преостаната топлина од грејачот, тоа ќе биде наведено во соодветниот екран на грејачот.

### Избирање на грејач

Ако се одбере единствен грејач со соодветното копче за активирање/деактивирање на грејач ②, децималната точка на екранот на грејачот ќе трепка. За избраниот грејач, можете да го наместите нивото на топлина помеѓу 1 и 9 со притискање на копчињата за поставување на топлина ③ или ④.

Копчињата мора да се притиснат во рок од 3 секунди од избирање на грејачот, инаку изборот на грејач ќе се избрише и децималната точка за поставување на топлината ќе исчезне. Ако нема понатамошно работење во рок од 10 секунди, грејачот се враќа назад во S-режим.

Поставувањето на топлината секогаш може да се промени со притискање на ③ или ④. Достапните поставки се помеѓу 1 и 9.

Секое работење со копчињата или секоја промена на екранот е придружена со звучен сигнал.

### Поставување на ниво за готвење со и без зголемување на топлината


Сите грејачи се опремени со функцијата за зголемување на топлината.

Ако е потребно зголемување на топлината, поставете ја топлината од моменталното ниво на ниво 9 само со притискање на копчето ⑤. Штом ќе се достигне нивото 9, притиснете на ③ за да го активирате зголемувањето на топлината. Екранот ќе трепка „A“ наизменично со вредноста за поставување на топлината „9“ за да покаже дека зголемувањето на топлината е активно.

Ако зголемувањето на топлината е активно, грејачот ќе работи со




максимална моќ одреден временски период во зависност од поставувањето на топлината избрано пред да се активира зголемувањето на топлината.

Штом ќе заврши времето на зголемување на топлината, на екранот на грејачот ќе биде прикажано само поставувањето на топлината.




**Зголемувањето на топлината може да се деактивира со притискање на**  сè додека не се прикаже поставувањето на топлината „0“.

### **Исклучување на индивидуалните грејачи**

Грејачот може да се исклучи на 3 различни начини:

- Истовремено притискање на копчињата  и 
- Намалување на поставувањето на топлината до „0“ со притискање на копчето 
- Користење на функцијата за исклучување на тајмерот за соодветниот грејач.

### **Истовремено работење на копчињата и**

Соодветниот грејач мора да се одбере со копчето за активирање/деактивирање на грејач , децималната точка за соодветниот екран на грејачот тогаш ќе трепка. За да се исклучи грејачот,  и  мора истовремено да се притиснат. Ќе се огласи звучен сигнал и ќе се појави „0“ на екранот за поставување на топлината кога ова е успешно.

Ако тајмерот е активен за избраниот грејач, тогаш ќе се појави „0“ на екраните на грејачите и тајмерите, а соодветниот индикатор на зоната на готвење и функцијата за тајмер обете ќе се исклучат.

Ако постои каква било преостаната топлина за грејачот, тоа ќе биде означено со „Н“ на екранот за поставување на топлината.

### **Намалување на поставувањето на топлината до „0“ со работење на копчето**

Грејачот исто така може да се исклучи со намалување на поставувањето на топлината до „0“. Тоа ќе предизвика придружната децимална точка на грејачот, соодветниот индикатор на зоната на готвење и екранот на тајмерот сите да се исклучат, исто така.

Ако постои каква било преостаната топлина за грејачот, тоа ќе биде означено со „Н“ на екранот за поставување на топлината.


### **Користење на функцијата за исклучување на тајмерот за соодветниот грејач (ако е достапна)**


Откако ќе одброи до нула, тајмерот ќе запре, соодветниот екран на грејачот ќе покаже „0“, а екранот на тајмерот ќе прочита „00“. Соодветниот индикатор на зоната на готвење ќе исчезне.


Исто така, ќе исчезне и назначениот индикатор за избор на две/три зони ако е активен.

Покрај тоа, ќе се огласи звучниот сигнал кога ќе запре тајмерот. Со притискање на кое било копче ќе се стиса тајмерот.

### **Копче за заклучување**





Функцијата за заклучување на копчињата се користи за да се постави „безбеден режим“ на апаратот и може да се користи само во режим на работење (В-режим). Функцијата за заклучување станува активна кога копчето за заклучување  е притиснато барем 2 секунди. Оваа операција е потврдена со звучен сигнал, а индикаторот на копчето за заклучување ќе трепне за да покаже дека грејачот е заклучен.

Ако грејачот е заклучен, можно ќе биде да се исклучи апаратот само со притискање на , сите други копчиња се блокирани и нема да биде можно да се вршат никакви прилагодувања со притискање на копчињата. Ако се притисне кое било друго копче во режимот на заклучување, ќе се огласи звучниот сигнал и индикаторот на копчето за заклучување ќе трепне.

Можна е само операција за исклучување со притискање на . Сепак, ако апаратот е исклучен, не може да се рестартира пак без да се отклучи.

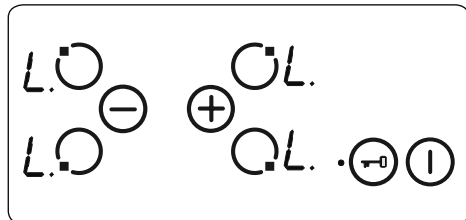
### **Заштита на деца**

Функцијата за заштита на деца се користи за заклучување на апаратот во сложен процес од повеќе чекори. Заклучувањето (и отклучувањето) за заштита на деца е достапно само во S-режим.

Прво,  мора да се притисне сè додека не се огласи звучниот сигнал, а потоа истовремено мора да се притиснат  и  најмалку 0,5 секунди, но не подолго од 1 секунда. По ова, допрете на  за

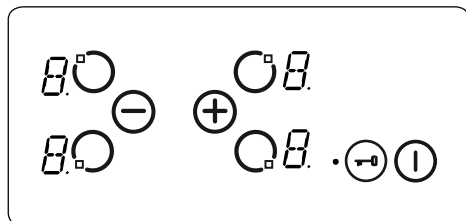


да ја активирате заштитата на деца. Сите четири екрани на грејачите ќе покажат „L“ како потврда.



Ако тајмерот со аларм сè уште работи, ќе продолжи сè додека не се стигне до „00“ и тајмерот ќе бипне. По потврдувањето на завршувањето на тајмерот, апаратот целосно ќе се заклучи. Ниту едно од копчињата нема да може да се користи сè додека е заклучен апаратот.

Заштитата за деца може да се деактивира на истиот начин на кој се активира. По притискањето на ① ќе се слушне бипкање, истовремено мора да се притиснат ⊕ и ⊖ најмалку 0,5 секунди, проследено само со притискање на ⊖. Како потврда за успешното отклучување, „L“ повеќе нема да се прикажува.



### Безбедносни функции на контролите на допир

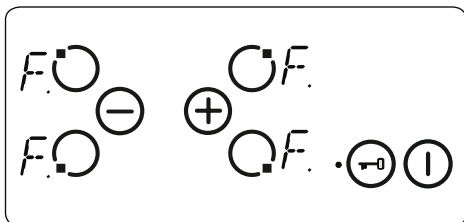
Следниве безбедносни функции се достапни за да се избегнат непланираните операции.

### Безбедносно исклучување со помош на сензор

Вклучено е набљудување на копчињата за да го спречите апаратот од несакано работење на копчињата. Во случаите каде едно или повеќе копчиња се притиснати подолго од 12 секунди, звучниот сигнал ќе се огласи десет минути за да сигнализира неправилно работење. На пример, на копчето може да е поставен некој предмет или може да има дефект на сензорите итн.

Безбедносното исклучување ќе предизвика плочата да отиде во S-режим и сите екрани на грејачите ќе трепнат „F“. Ако нема неправилно работење, и визуелните и звучните сигнали ќе исчезнат.

Ако е присутна преостаната топлина, „H“ ќе се прикаже на сите други екрани на грејачите.

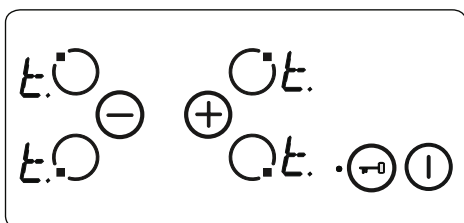


### Исклучување поради прегревавање

Бидејќи контролите се наоѓаат многу блиску до грејачот во средината на предниот дел на плочата, може да се случи неправилно поставеното тенџере да не биде почувствувано од безбедносното исклучување со помош на сензор, поради што се загрева плочата до многу висока температура. Тоа ги прави стаклото и копчињата опасни на допир.

За да се спречи контролната единица на плочата од оштетување, контролите постојано ја следат температурата и се исклучуваат ако се случи прегревавање.

Тоа ќе биде означено со буквата „t“ на екранот на грејачот сè додека не се намали температурата.



Штом ќе се спушти температурата, „t“ на екранот на грејачот ќе исчезне и контролната единица на плочата ќе се врати назад во S-режим. Ова значи дека корисникот може да го реактивира апаратот со притискање на ①.

## Ограничувања на времето на работење

Контролната единица на плочата има ограничување на времето на работење. Ако поставувањето на топлината за грејачот не е променето одреден временски период, грејачот автоматски ќе се исклучи. „0“ ќе се прикажува 10 секунди, сепак може да има присутна одредена преостаната топлина. Границата на времето на работење зависи од избраното поставување на топлината.

Откако грејачот автоматски ќе се исклучи, како што е опишано погоре, грејачот може да се користи и се применува максималното време на работење за ова поставување на топлината.

## Функции за преостанатата топлина

По сите процеси на готвење, одредена топлина ќе биде зачувана во витро-керамичкото стакло наречена преостаната топлина. Апаратот може грубо да пресмета приближно колку топло е ова стакло. Ако пресметаната температура е повисока од  $+60^{\circ}\text{C}$ , тогаш ова ќе биде прикажано на соодветниот екран на грејачот сè додека пресметаната температура останува над  $+60^{\circ}\text{C}$ , дури и откако бил исклучен апаратот.

Индикаторот на преостаната топлина има најмал приоритет и се брише од страна на секоја друга вредност на екранот, вклучително и за време на безбедносното исклучување и прикажувањето на код за грешка. Кога плочата ќе се снабди со напон по прекин на електричната енергија, индикаторот на екранот за преостаната топлина ќе трепка. Ако грејачот имал преостаната топлина поголема од  $+60^{\circ}\text{C}$  пред да се случи прекилот на електрична енергија, екранот ќе трепка додека останува преостанатата топлина или сè додека не се избере грејачот за друга операција на готвење.

## Практични совети



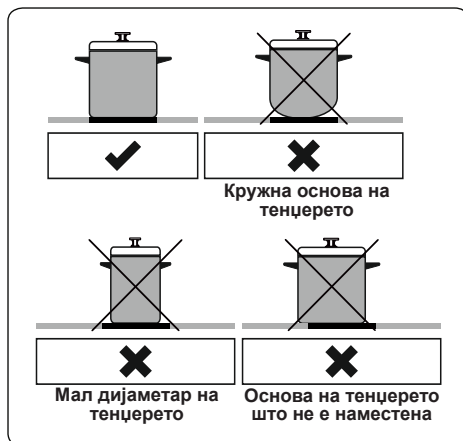
**Важно:** Кога керамичките грејачи работат со повисоки поставки на топлината, може да се види како загреаните области се вклучуваат и исклучуваат. Тоа е поради безбедносниот уред, кој спречува стаклото да се прегрее. Ова е нормално при високи температури, не

предизвикува никакво оштетување на плочата и мало доцнење во времето потребно за готвење.



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Никогаш не ракувајте со плочата без тави на зоната за готвење.
- Користете само рамни тенџериња со доволно дебела основа.
- Осигурајте се дека дното на тавата е суво пред да го ставите на плочата.
- Додека работи зоната за готвење, важно е да се осигурате дека тавата е центрирана правилно над зоната.
- За да заштедите енергија, никогаш не користете тава со поинаков дијаметар од ринглата што се користи.




- Не користете тенџериња со грубо дно бидејќи тие може да ја изгребат стаклената керамичка површина.
- Ако е можно, секогаш ставајте капаци на тавите за да избегнете губење на топлината.
- Температурата на достапните делови може да стане висока додека работи апаратот. Држете ги децата и животните што подалеку од плочата за време на работењето и сè додека целосно не се изладила по работењето.
- Ако забележите пукнатина на плочата за готвење, таа веднаш мора да се

исклучи и да се замени од страна на овластениот сервисер.


## 5. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

### 5.1 ЧИСТЕЊЕ


 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред чистење, исклучете го апаратот и оставете го да се излади.

#### Општи упатства

- Пред да ги употребите средствата за чистење на апаратот, проверете дали се соодветни и препорачани од производителот.
- Користете кремасти или течни средства за чистење кои не содржат честички. Не употребувајте каустични (корозивни) средства, абразивни прашоци, метална жица или тврди алати затоа што може да ги оштетат површините на шпоретот.


 Не употребувајте средства за чистење кои содржат честички, бидејќи може да го изгребат стаклото, емајлираните и/или обоените делови на апаратот.

- Доколку дојде до прелевање на течност, веднаш избришете за да спречите оштетување.


 Не употребувајте чистачи на пареа за чистење на деловите на апаратот.

#### Чистење на керамичкото стакло

Керамичкото стакло може да издржи тешки садови, но доколку го удриете со остар предмет може да се скрши.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ :** Керамичка плоча - ако површината е напукната, исклучете го апаратот за да избегнете електричен удар и повикајте сервисер.

- За чистење на витрокерамичкото стакло, употребувајте кремасти или течни средства за чистење. Потоа, исплакнете ги и добро исушете ги со сува крпа.

 Не употребувајте средства за чистење кои се наменети за челик, бидејќи може да го оштетат стаклото.

- Ако дното или надворешниот слој на садот за готвење е изработено од супстанци со ниска точка на топење,

тие може да ја оштетат стаклената-керамичката површина за готвење. Ако на жешка стаклена-керамичка површина за готвење падне пластика, фолија, шеќер или храна што содржи шеќер, веднаш изгребете ја од жешката површина, најбрзо и најбезбедно што можете. Ако овие супстанции се стопат може да ја оштетат стаклената-керамичката површина за готвење. Кога готвите храна која содржи многу шеќер, како на пример, мармалад, претходно нанесете слој од соодветно заштитно средство, доколку е можно.


- Прашината на површината мора да се исчисти со мокра крпа.
- Промена во бојата на керамичкото стакло нема да влијае на структурата или трајноста на керамиката и истата не настанува поради промена во материјалот.


Промени во бојата на керамичкото стакло може да настанат од повеќе причини:

1. Истурена храна не е исчистена од површината.
2. Употребата на несоодветни садови на плочата може да доведе до ерозија на површината.
3. Употреба на погрешни средства за чистење.

#### Чистење на деловите од не'рѓосувачки челик (ако има)

- Редовно чистете ги деловите од не'рѓосувачки челик на апаратот.
- Бришете ги деловите од не'рѓосувачки челик со мека крпа натопена само во вода. Потоа, добро исушете ги со сува крпа.

 Немојте да ги чистите деловите од не'рѓосувачки челик по готвење додека сè уште се жешки.

 Не оставајте оцет, кафе, млеко, сол, вода, лимон или сок од домати да стои на деловите од не'рѓосувачки челик подолго време.

## 6. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ И ТРАНСПОРТ

### 6.1 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ



Ако сè уште имате проблем со апаратот по проверката на овие основни чекори за решавање проблеми, контактирајте со овластено лице за сервисирање или квалификуван мајстор.

Проблем	Можна причина	Решение
Екранот на контролната картичка за плочата е затемнет. Плочата или зоните за готвење не можат да се вклучат.	Нема напојување.	Проверете го осигурувачот на домаќинството за апаратот. Проверете дали има прекин на струјата така што ќе пробате други електронски апарати.
Плочата се исклучува додека е во употреба и „F“ трепка на секој екран.	Контролите се влажни или некој предмет се потпира на нив.	Исушете ги контролите или отстранете го предметот.
Плочата се исклучува додека е во употреба.	Една од зоните за готвење е вклучена премногу долго.	Можете повторно да ја користите зоната за готвење така што повторно ќе ја вклучите.
Контролите на плочата не работат и LED сијаличката за заштита на деца е вклучена.	Заштитата за деца е активна.	Исклучете ја заштитата за деца.

### 6.2 ТРАНСПОРТ

Ако треба да го транспортирате производот, користете го оригиналното пакување на производот и носете го со помош на неговата оригинална опаковка. Следете ги знаците за транспорт на пакувањето. Залепете ги сите самостојни делови на производот за да спречите оштетување на производот за време на транспортот.

Ако го немате оригиналното пакување, подгответе кутија за превоз, така што апаратот, а особено надворешните површини на производот, да е заштитен од надворешни опасности.

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

### ГАРАНТЕН РОК: 5 години

#### УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:

Две години е обезбедена целосна бесплатна гаранција која вклучува бесплатна поправка (работна рака), бесплатна замена на резервни делови, бесплатни резервни делови и замена на производот со нов доколку истиот не може да биде поправен.

Во третата, четвртата и петтата година на гаранцијата обезбедени се само бесплатни резервни делови додека констатацијата на дефектот (дефектација) и замена на делот (работна рака) се наплатува, во случај апаратот да не може да се поправи не е вклучена замена на производот со нов.

Гаранцијата важи од денот на купување на производот.

Обезбедени се резервни делови за период од 5 години од датумот на продажба на производот.

Рок на поправка: 30 работни дена.

Доколку поправката на производот трае подолго од законски пропишаниот рок од 30 работни дена, а е во периодот од 2 години целосна бесплатна гаранција истиот ќе биде заменет со нов или соодветен производ.

#### **НАПОМЕНА:**

1. Апаратот е само за домашна употреба (не е за професионална употреба).
2. Во случај на професионална употреба гарантниот рок е 6 месеци.
3. Гарантниот лист важи само заверен од продавачот (продавницата).
4. Заверениот гарантен лист не важи без фискална сметка. Датумот на заверување на гарантниот лист мора да биде ист со датумот на издавање на фискалната сметка од страна на продавачот (продавницата).
5. Заверениот гарантен лист не важи без налепница со сериски број и баркод.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување.

Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати: во било кој транспорт кој не го врши увозникот, поради невнимателно ракување, поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот, механичко оштетување (скршено, скинато), и од временски и елементарни непогоди.

Во случај на отстранување на недостаток на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен. Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

При поднесувањето на рекламацијата, купувачот е должен да се јави на генералниот ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) тел.: 02 2440-070. Пред интервенцијата од страна на овластениот сервисер купувачот е должен да ја покаже оверената гаранција и сметката за купениот производ (фискалната сметка).

Секоја неоправдана рекламација за настанати недостатоци на производот (неоправдано повикување сервис), повлекува надомест на трошоците на доаѓањето на сервисот (потрошен бензин на возилото и време) кој оди на сметка на купувачот.

Техничко упатство за користењето на производот:

Производот се отпакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот.

ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје, како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации, стручна и техничка помош при одржување, промена и употреба на производот.

### **ИЗЈАВА**

УВОЗНИКОТ ПОТВРДУВА ДЕКА ПОТРОШУВАЧИТЕ ГИ ИМААТ ЗАКОНСКИТЕ ПРАВА КОИ ПРОИЗЛЕГУВААТ ОД ЗАКОНОДАВСТВОТО НА Р.МАКЕДОНИЈА КОЕ ЈА РЕГУЛИРА ПРОДАЖБАТА НА ПРОИЗВОДИТЕ И ДЕКА ОВИЕ ПРАВА НЕ СЕ ЗАГРОЗЕНИ СО ДАДЕНАТА ГАРАНЦИЈА.

#### **ВАЖНО!**

И по истекот на гаранцискиот рок ви препорачуваме заради ваша сигурност, сигурност на апаратот и квалитетот сервисирањето да го продолжите во ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) СКОПЈЕ, каде што наши стручни лица имаат специјална обука за ваков тип на апарати.

Увозникот на производот обезбедува сервис преку сервисната мрежа на ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) Скопје.

Сите дефекти задолжително се пријавуваат во ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) на Бул. "Партизански одреди" бр. 154, Скопје Тел. (02) 2440-070.

Производ \_\_\_\_\_

Сериски број: \_\_\_\_\_

Датум на производство: \_\_\_\_\_

Продавач: \_\_\_\_\_

Датум на продажба: \_\_\_\_\_

МП

Потпис

Датум на регистрирање \_\_\_\_\_

Опис на рекламацијата

Заверка на пријавата за рекламација

МП

Потпис

**НАПОМЕНА:** Сите дефекти задолжително се пријавуваат во **ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС** на Булевар Партизански одреди бр.154 , Скопје, Тел.(02)2440-070



**ОВЛАСТЕНИ СЕРВИСИ**

1	Скопје	Фаворит Електроникс Сервис	ул.Партизански Одреди бр. 154, Скопје
2	Тетово	Сервис ВАТ БЕ ЕЛЕКТРИК	ул.Благоја Тоска бр.193 , Тетово
3	Гостивар	Мукрем сервис ТП	ул. Никола Парапунов бре.150, Гостивар
	Кичево Макед. Брод		
4	Струга	Лед Електроника 2017 Дооел	ул.Цветан Димов бр.22, Струга
5	Дебар	Кренар - МД	нас.Венец 2 бб, Дебар
6	Охрид	Сервис Термофриз	ул. Славеј Планина бр.97, Охрид
7	Велес	Фриго Тони-Сервис	ул. Благој Нечев бр. 39, Велес
8	Кавадарци	Сломак увоз-извоз	ул. Браќа Хаџи Тефови бр.30, Кавадарци
	Неготино		
	Демир Капија		
9	Гевгелија	Хот Контрол-Сервис	бул.Гевгелија бр.24 а, Гевгелија
10	Штип	Пако Сервис	ул. Никола Чаулев бр. 3, Штип
11	Радовиш	Тони Атанасов	ул. Благој Туфанов бр.22/, Радовиш
12	Куманово	Боби-Домус Дооел	с.Долно Коњаре ул.1 бр.215, Куманово
		Ден-Ман Далавера	ул. Јане Сандански бр. 92, Свети Николе
13	Крива Паланка	Ампер Младен Дооел	ул. Борис Трајковски бр. 19, Крива Паланка
14	Пробиштип	РТВ СЕРВИС ШЕСТА	ул.Тодор Александров (ламела 1), Пробиштип
	Кратово		
	Злетово		
15	Свети Николе	Ден - Ман Далавера	ул. Јане Сандански бр. 92, Свети Николе
16	Кочани Виница	Сервис Деспот	ул. Милојкова бр.9 Штип
17	Пехчево	Даниел Стефановски	ул. Ванчо Китанов бр.17, Пехчево
	Берово		
	Делчево		
	Мак. Каменица		
18	Струмица	Електро Сервис - Мите	ул. Методија Митевски бр.12, Струмица
		Електросервис Ване	ул. 10-ти Октомври бр.123 Богданци
19	Прилеп	Мис – Електро Компани	ул. 11-ти Октомври бр.7А, Прилеп
20	Битола	Електро Сервис Јован	ул. Благојче Сиљановски бр.58, Битола
21	Ресен	Круме Димитриевски	с.Крани, Ресен
22	Богданци Валандово Дојран	Електросервис Ване	ул. 10-ти Октомври бр.123 Богданци

## Hvala vam što ste odabrali naš proizvod.

Ovo Uputstvo za upotrebu sadrži važne sigurnosne informacije i uputstva za rukovanje i održavanje vašeg uređaja.

Molimo vas da pročitate ovo Uputstvo za upotrebu pre korišćenja vašeg uređaja i čuvajte ovo uputstvo za ubuduće.

Simbol	Tip	Značenje
	<b>UPOZORENJE</b>	Rizik od ozbiljne povrede ili smrti
	<b>RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA</b>	Rizik od visokog napona
	<b>POŽAR</b>	Upozorenje: Rizik od požara / zapaljivi materijali
	<b>PAŽNJA</b>	Rizik od povrede ili štete
	<b>VAŽNA NAPOMENA</b>	Pravilno rukovanje sistemom

# SADRŽAJ

1.BEZBEDNOSNA UPUTSTVA.....	4
1.1 Opšta bezbednosna upozorenja.....	4
1.2 Instalaciona upozorenja.....	6
1.3 U toku korišćenja.....	7
1.4 U toku čišćenja i održavanja.....	7
2.INSTALACIJA I PRIPREMA ZA KORIŠĆENJE .....	9
2.1 Instaliranje ploče.....	9
2.2 Električno povezivanje i bezbednost .....	11
3.FUNKCIJE PROIZVODA.....	12
4.KORIŠĆENJE PROIZVODA.....	13
4.1 Kontrole ploče.....	13
5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....	16
5.1 Čišćenje .....	16
6.REŠAVANJE PROBLEMA I TRANSPORT.....	18
6.1 Rešavanje problema.....	18
6.2 Transport .....	18






# 1. BEZBEDNOSNA UPUTSTVA


- Pažljivo pročitajte sva uputstva pre korišćenja uređaja i držite ih na pristupačnom mestu zarad reference kada je to neophodno.
- Ovo uputstvo je pripremljeno za više od jednog modela, zato vaš uređaj možda neće imati neke funkcije koje su ovde opisane. Zbog toga, važno je obratiti naročitu pažnju na bilo koje cifre dok čitate uputstvo za rukovanje.

## 1.1 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA


- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima ili ona bez iskustva i znanja ako im je pruženo nadgledanje ili instrukcija u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje postoje. Deca ne treba da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba da se izvrši od strane dece bez nadgledanja.

 **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi pristupni delovi postaju topli u toku korišćenja. Treba voditi računa da se izbegne dodirivanje elemenata koji greju. Držite decu mlađu od 8 godina podalje osim ako nisu pod stalnim nadzorom.


  **UPOZORENJE:** Kuvanje na ploči bez nadzora sa masnoćom ili uljem može da bude opasno i može da dovede do požara. NIKADA ne pokušavajte da ugasite požar sa vodom, već isključite uređaj i zatim pokrijte plamen sa poklopcem ili ćebetom za požar.

 **OPREZ:** Proces kuvanja treba da se nadgleda. Kratak proces kuvanja treba stalno da se nadgleda

 **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Ne čuvajte stvari na površini za kuvanje.

 **UPOZORENJE:** Ako je površina napukla, isključite uređaj da biste izbegli mogućnost strujnog udara.

- Za modele koji imaju poklopac za ploču, očistite bilo šta što se prosulo sa poklopca pre korišćenja i dozvolite kuvalu da se ohladi pre nego što zatvorite poklopac.
- Ne rukujte uređajem putem eksternog tajmera ili odvojenog sistema daljinske kontrole.
- Ne koristite jake abrazivne čistače ili podmetače za ribanje da čistite površine rerne. Oni mogu da ogrebu površine što može da dovede do lomljenja staklenih vrata ili štete nad površinama.
- Ne koristite sredstva za čišćenje na paru za čišćenje uređaja.
- Vaš uređaj je proizveden u skladu sa primenjivim lokalnim i internacionalnim standardima i propisima.
- Održavanje i popravka moraju da se načine samo od strane ovlašćenih servisnih tehničara. Instalacija i popravka koje je izvršena od strane neovlašćenih tehničara može da vas dovede u opasnost. Opasno je menjati ili modifikovati specifikacije uređaja na bilo koji način. Neodgovarajući čuvari ploče mogu da izazovu nesreće.
- Pre povezivanja uređaja, postarajte se da lokalni distributivni uslovi (priroda gasa i pritisak gasa ili napon struje i frekvencija) i specifikacije uređaja budu kompatibilni. Specifikacije ovog uređaja su navedene na etiketi.

 **OPREZ:** Ovaj uređaj je dizajniran samo za kuvanje hrane i za korišćenje u domaćinstvima i to samo unutra. Ne treba ga koristiti za bilo koje druge ciljeve ili za bilo koje druge primene, kao što su korišćenje van domaćinstva, u komercijalnom okruženju ili za grejanje sobe.

- Sve moguće mere su se preuzete da bi se obezbedila vaša bezbednost. Pošto staklo može da se polomi, treba da budete pažljivi kada čistite kako biste izbegli ogrebotine. Izbegavajte udaranje ili kucanje po staklu sa dodacima.
- Postarajte se da napojni kabl nije zaglavljen ili oštećen u toku instalacije. Ako je produžni kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog uslužnog agenta ili slično kvalifikovanih osoba kako bi se sprečila opasnost.
- Držite decu i životinje podalje od ovog uređaja.

## **1.2 INSTALACIONA UPOZORENJA**

- Ne rukujte uređajem pre nego što je u potpunosti instaliran.
- Uređaj mora da se instalira od strane ovlašćenog tehničara. Proizvođač ne odgovara za bilo kakve štete koje mogu da se izazovu od strane defektivnih zamena i instalacija od strane neovlašćenih ljudi.
- Kada je uređaj otpakovan, postarajte se da nije oštećen u toku transporta. U slučaju bilo kakvog defekta ne koristite uređaj i odmah kontaktirajte kvalifikovanog servisnog agenta. Pošto materijali koji se koriste za pakovanje (najlon, heftalice, stiropor, itd.) mogu da izazovu štetne efekte nad decom, treba da se sakupe i odmah uklone.

- Zaštitite svoj uređaj od atmosferskih efekata. Ne izlažite ga suncu, kiši, snegu, prašini ili preteranoj vlazi.
- Materijali oko uređaja (npr. viseći delovi) moraju da budu u mogućnosti da izdrže minimalnu temperaturu od 100 °C.
- Temperatura donje površine ploče može da poraste u toku rada, zato drvena ploča mora da se instalira ispod proizvoda.

### **1.3 U TOKU KORIŠĆENJA**

- Ne stavljajte zapaljive ili sagorive materijale u ili u blizinu uređaja kada on radi.



Ne ostavljajte kuvalo bez nadgledanja kada kuvate sa čvrstim ili tečnim uljem. Može da se zapali pod izuzetnim toplotnim uslovima. Nikada ne sipajte vodu na plamen koji je izazvan uljem, umesto toga isključite kuvalo i pokrijte šerpu poklopcem ili ćebetom protiv požara.


- Uvek postavljajte tiganj preko centra zone za kuvanje i okrenite ručke na bezbednu poziciju tako da ne mogu da se udare ili uhvate.
- Ako se proizvod neće koristiti duži vremenski period, isključite glavni prekidač.
- Postarajte se da dugmad kontrolnog uređaja uvek bude na poziciji „0“ (stop) poziciji kada se ne koristi.

### **1.4 U TOKU ČIŠĆENJA I ODRŽAVANJA**


- Postarajte se da uređaj bude isključen pre nego što izvršite bilo kakvo čišćenje ili održavanje.
- Ne uklanjajte kontrolnu dugmad da biste očistili kontrolnu tablu.

- Da biste održali efikasnost i bezbednost vašeg uređaja, preporučujemo da uvek koristite originalne rezervne delove i da pozovete ovlašćene servisne agente kada je to potrebno.

## **CE izjava o usklađenosti**

 Izjavljujemo da naši proizvodi zadovoljavaju primenljive evropske direktive, odluke i propise, kao i zahteve navedene u naznačenim standardima.

Ovaj uređaj je projektovan za korišćenje samo u svrhe kuvanja kod kuće. Svaka druga upotreba (kao što je zagrevanje prostorije) je nepravilna i opasna.

 Uputstvo za upotrebu važi za nekoliko modela. Možda ćete primetiti razlike između ovog uputstva i vašeg modela.

## 2. INSTALACIJA I PRIPREMA ZA KORIŠĆENJE

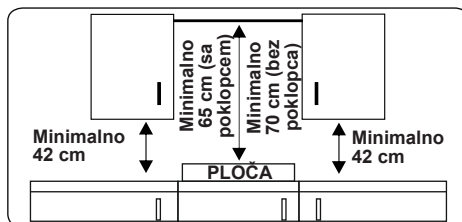
**UPOZORENJE :** Ovaj uređaj mora da instalira ovlašćeni servisni predstavnik ili kvalifikovani tehničar, u skladu sa instrukcijama u ovom vodiču i u skladu sa trenutnim lokalnim propisima.

- Nepravilna instalacija može da izazove štetu i kvar, za šta proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost i garancija neće biti važeća.
- Pre instalacije, postarajte se da uslovi lokalne distribucije (napon struje i frekvencija i/ili priroda gasa i pritiska gasa) i prilagođavanja uređaja budu kompatibilni. Uslovi podešavanja ovog uređaja su navedeni na etiketi.
- Zakoni, ukazi, direktive i standardi na snazi u zemlji korišćenja treba da se poštuju (bezbednosne regulative, pravilno recikliranje u skladu sa propisima, itd.)

### Uputstva za instaliranje

#### Opšta uputstva

- Nakon uklanjanja materijala za pakovanje sa uređaja i njegovih dodataka, proverite da uređaj nije oštećen. Ako sumnjate u oštećenje, ne koristite ga i odmah kontaktirajte ovlašćenog servisnog predstavnika ili kvalifikovanog tehničara.
- Postarajte se da nema zapaljivog ili materijala koji može da se upali u blizini, kao što su zavese, ulje, krpe itd. koje može vatra da uhvati.
- Gornji deo i nameštak oko uređaja moraju da budu napravljeni od materijala koji su otporni na temperature iznad 100 °C.
- Ako je poklopac kuvala ili visećeg dela instaliran iznad uređaja, bezbednosno rastojanje između gornjeg dela za kuvanje i bilo kojeg visećeg dela/poklopca kuvala treba da bude onako kako je prikazano ispod.



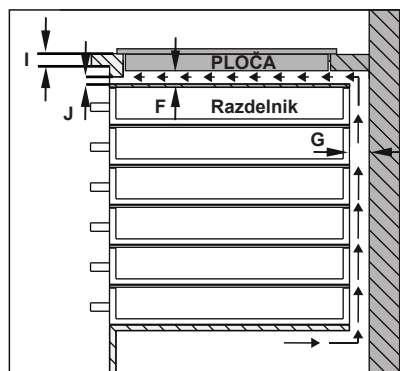
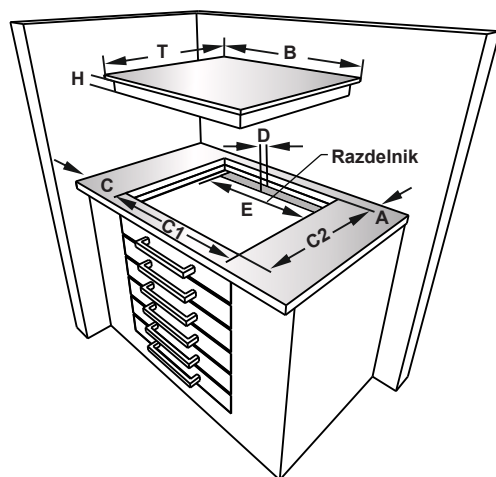
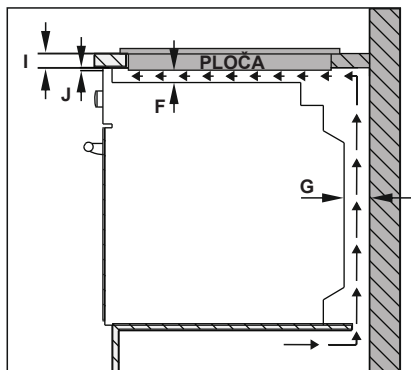
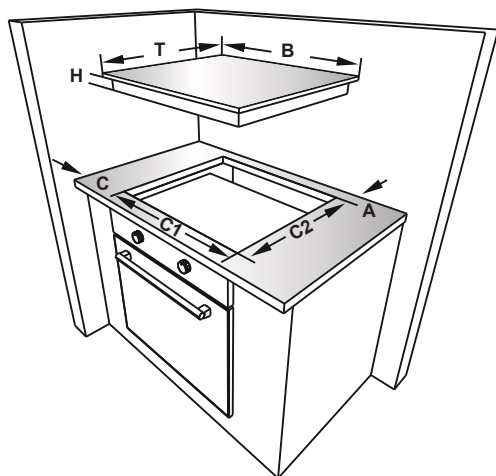
- Uređaj ne treba da se instalira direktno iznad mašine za pranje posuđa, frižidera, zamrzivača, mašine za pranje ili uređaja za sušenje veša.
- Ako je osnova uređaja dohvatljiva rukom, barijera napravljena od odgovarajućeg materijala mora da se uglavi ispod osnove uređaja, starajući se da nema pristupa osnovi uređaja.

### 2.1 INSTALIRANJE PLOČE

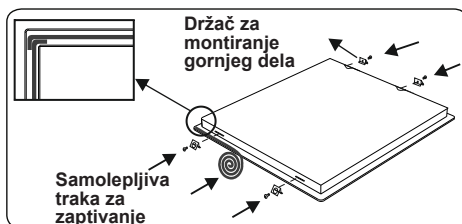
Uređaj je dostavljen sa kompletom za instaliranje uključujući samolepljiv zaptivni materijal, fiksne nosače i šrafove.

- Isecite dimenzije otvora kao što je navedeno na slici. Locirajte otvor na radnom delu tako da, nakon što se ploča instalira, sledeći zahtevi budu poštovani.

<b>B (mm)</b>	590	<b>min. A (mm)</b>	50
<b>T (mm)</b>	520	<b>min. C (mm)</b>	50
<b>H (mm)</b>	41-47,5	<b>min. E (mm)</b>	500
<b>C1 (mm)</b>	560	<b>min. F (mm)</b>	10
<b>C2 (mm)</b>	490	<b>G (mm)</b>	20
<b>D (mm)</b>	50	<b>I (mm)</b>	25
<b>J (mm)</b>	5		



- Primenite dostavljenu jednostranu samolepljivu traku kroz oko nižih uglova gornjeg dela za kuvanje. Ne teglite traku.



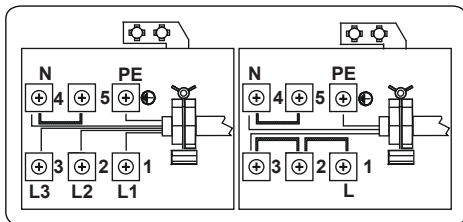
- Zašrafite 4 držača za montiranje gornjeg dela na bočne zidove uređaja.
- Ubacite uređaj u otvor.

## 2.2 ELEKTRIČNO POVEZIVANJE I BEZBEDNOST

**! UPOZORENJE:** Električno povezivanje ovog uređaja treba da se izvrši od strane ovlašćenog servisnog predstavnika ili kvalifikovanog električara, u skladu sa instrukcijama u ovom vodiču i u skladu sa trenutnim lokalnim propisima.

**! UPOZORENJE: OVAJ UREĐAJ MORA DA SE UZEMLJI.**

- Pre povezivanja uređaja na dovod napajanja, nivo snage struje uređaja (navedenog na ploči identifikacije uređaja) mora da se proveri zarad provere odgovaranja dostupnim dovodima napona a glavni napon povezivanja struje treba da bude u mogućnosti da ispoštuje rad snage uređaja (takođe je navedeno na ploči identifikacije).
- U toku instalacije, molimo vas da se uverite da se koriste izolirani kablovi. Nepravilno povezivanje može da ošteti vaš uređaj. Ako je glavni kabl oštećen i treba da se zameni, ovo treba da izvrši kvalifikovana osoba.
- Ne koristite adaptere, višestruke utičnice i/ili produžne kablove.
- Kabl za dovod treba da se čuva podalje od vrelih delova uređaja i ne sme da se savije ili kompresuje. U suprotnom će kabl biti oštećen, što će dovesti do kratkog spoja.
- Ako uređaj nije povezan na glavni kabl utičnicom, prekidač za sve polove (sa najmanje 3 mm mesta za kontakt) mora da se koristi kako bi se ispunile bezbednosne regulative.
- Prekidač osiguranja mora da bude lako dohvatljiv kada se jednom uređaj instalira.
- Postarajte se da sva povezivanja budu adekvatno završena.
- Fiksirajte kabl za napon u stezniku za kabl a zatim zatvorite poklopac.
- Povezivanje kutije za izvod se nalazi na kutiji za izvod.



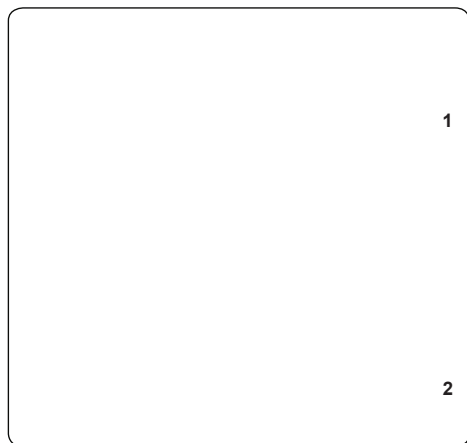


### 3. FUNKCIJE PROIZVODA



**Važno:** Specifikacije za proizvod razlikuju se a izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od onog prikazanog na slikama ispod.

#### Spisak komponenti



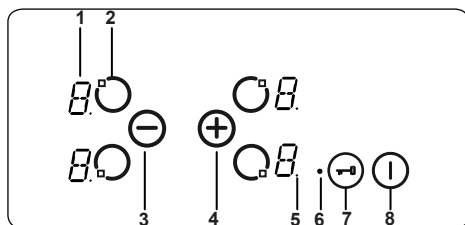
1. Keramički grejač

2. Kontrolna tabla

## 4. KORIŠĆENJE PROIZVODA

### 4.1 KONTROLE PLOČE

Ploča se kontroliše pritiskajući odgovarajuće elektronsko dugme. Svako dugme koje se pritisne ima zvučni signal.



- 1- Prikaz grejača
- 2- Aktivni/Deaktivni grejač
- 3- Smanjenje podešavanja toplote
- 4- Povećanje podešavanja toplote
- 5- Decimalna tačka
- 6- Indikator zaključavanja ključa
- 7- Zaključavanje ključa
- 8- Uključeno/Isključeno

Opisi režima		
Režim pripravnosti	S-režim	Glavni dovod se primenjuje na kontrolu ploče i svi prikazi grejača su isključeni ili je prikaz postojeće toplote aktivan.
Režim-rukovanja	B-režim	Bar jedan prikaz grejača pokazuje podešavanje toplote između '0' i '9'.
Režim zaključavanja	VR-režim	Kontrola ploče je zaključana.

#### Uključivanje i isključivanje uređaja

Ako je uređaj u režimu pripravnosti, stavljen je u režim rukovanja pritiskajući dugme Uključeno/Isključeno ① najmanje 1 sekundu. Zvučni signal će se čuti da bi pokazao uspešnu radnju.

„0“ će se pojaviti na prikazima grejača i sve decimalne tačke grejača će blještati (1 sekunda uključeno, 1 sekunda isključeno).

Ako nema rukovanja u roku od 10 sekundi, prikazi svih grejača će se isključiti.

Ako su prikazi isključeni, grejač će se poslati u režim pripravnosti.

Ako se pritisne ① duže od 2 sekunde (u režimu rukovanja), uređaj je isključen i ponovo podešen na S-režim. Uređaj može da se isključi pritiskajući ① bilo kada; čak

i ako su simultano druga dugmad pritisnuta.

Ako postoji postojeća toplota od grejača, ovo će ukazati na isto podešavanje toplote na prikazu grejača.

#### Biranje grejača

Ako je jedan grejač izabran sa odgovarajućim aktivnim/neaktivnim dugmetom za grejanje ②, decimalna tačka prikaza grejača blješti. Za izabrani grejač, možete da podesite nivo toplote između 1 i 9 pritiskajući dugmad za podešavanje toplote ③ ili ④.

Dugmad moraju da se pritisnu u roku od 3 sekunde izabranog grejača, u suprotnom će izbor grejača biti izbrisan a podešavanje decimalne tačke grejača će nestati. Ako nema daljih rukovanja u roku od 10 sekundi, grejač se vraća u S-režim.

Podešavanje toplote može uvek da se promeni pritiskajući ③ ili ④. Dostupna podešavanja su između 1 i 9.

Svako rukovanje dugmetom ili promena svakog prikaza je oglašeno zvučnim signalom.

#### Podesite nivo kuvanja sa i bez pojačanog grejanja

Svi grejači su opremljeni sa funkcijom podspešenom toplotom.

Ako je neophodno podspešivanje toplote, podesite toplotu na trenutni nivo do nivoa 9 pritiskajući samo ⑤ dugme. Kada se dostigao nivo 9, pritisnite ③ da aktivirate podspešivanje toplote. Prikaz će blještati „A“ menjajući se sa vrednošću podešavanja toplote „9“ da bi prikazao da je podspešivanje toplote aktivno.

Ako je podspešivanje toplote aktivno, grejač će raditi sa maksimalnim napajanjem neko vreme u zavisnosti od podešavanja toplote izabranog pre nego što je podspešivanje toplote aktivirano.

Jednom kada se vreme podspešivanje toplote završi samo će se podešavanje toplote biti na prikazu grejača.

**Podspešivanje toplote može da se deaktivira pritiskajući ⑥ dok podešavanja toplote ne prikaže „0“.**


#### Isključite individualne grejače

Grejač može da se isključi na 3 različita načina:

- Simultano pritiskanje ③ i ④ dugmad
- Smanjenje podešavanja toplote na „0“ pritiskajući ⑤ dugme

- Korišćenje funkcije isključivanja tajmera za odgovarajući grejač

### Simultano rukovanje ⊕ i ⊖ dugmad

Odgovarajući grejač mora da se izabere sa dugmetom za grejanje aktivno/deaktivno , decimalna tačka u vezi sa prikazom grejača će zatim blještati. Da biste isključili grejač, ⊕ i ⊖ mora simultano da se pritisne. Čuće se zvučni signal i „0“ će se pojaviti na prikazu podešavanja toplote kada je ovo uspešno.

Ako je tajmer aktivan za izabrani grejač, „00“ će se pojaviti na grejaču i prikazima tajmera a indikator zone kuvanja i funkcija tajmera će se oba isključiti.

Ako postoji postojeća toplota koja je ostala za ovaj grejač, to će biti ukazano od strane „H“ na prikazu podešavanja toplote.

### Smanjenje podešavanja toplote na „0“ rukujući ⊖ dugmetom

Grejač takođe može da se isključi smanjujući podešavanje grejanja na „0“. Ovo će izazvati da se decimalna tačka grejača, indikator zone kuvanja i prikaz tajmera takođe isključe.

Ako postoji postojeća toplota koja je ostala za ovaj grejač, to će biti ukazano od strane „H“ na prikazu podešavanja toplote.


### Korišćenje funkcije isključivanja tajmera za odgovarajući grejač (ako je dostupno)


Kada se odbrojava do nule, tajmer će se zaustaviti, odgovarajući prikaz grejača će pokazati „0“ a prikaz tajmera će pokazati „00“. Odgovarajući indikator zone kuvanja će nestati.

Dodeljeni indikator dualne/troduple zone izbora se takođe gubi ako je aktivan.


Pored toga, zvučni signal će se čuti kada se tajmer zaustavi. Pritiskanje bilo kojeg dugmeta će utišati tajmer.

### Zaključavanje ključa

Funkcija zaključavanja dugmeta se koristi za podešavanje 'bezbednog režima' na uređaju i može da se koristi samo u režimu rada (B-režim). Funkcija zaključavanja postaje aktivna ako je dugme za zaključavanje  pritisnuto najmanje 2 sekunde. Ovu operaciju potvrđuje zvučni signal i indikator zaključavanja dugmeta će blještati da ukaže da je grejač zaključen.


Ako je grejač zaključen, biće moguće isključiti uređaj pritiskajući , sva druga dugmad su blokirana i neće biti moguće napraviti bilo kakva podešavanja pritiskajući dugmad. Ako je bilo koje drugo dugme

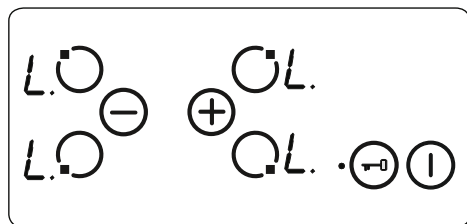
pritisnuto u režimu zaključavanja, zvučni signal će se čuti a indikator zaključavanja dugmeta će blještati.

Samo isključivanje rukovanjem, pritiskajući  je moguće. Međutim, ako je uređaj isključen, ne može se ponovo pokrenuti bez otključavanja.


### Zaključavanje za decu

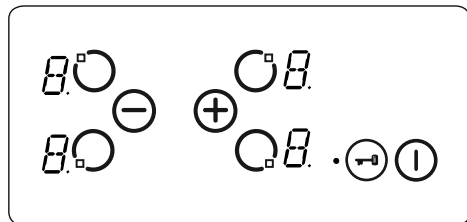
Funkcija zaključavanja za decu se koristi da se zaključa uređaj u komplikovanom procesu iz nekoliko koraka. Zaključavanje za dete (i otključavanje) je dostupno samo u S-režimu.

Prvo,  mora da se pritisne dok se ne čuje zvučni signal, zatim ⊕ i ⊖ mora simultano da se pritisne najmanje 0,5 sekundi, ali ne duže od 1 sekunde. Nakon ovoga, pritisnite ⊕ da aktivirate zaključavanje za decu. Sva četiri prikaza grejača će pokazati kao potvrdu „L“.



U slučaju da minut podsetnik još uvek radi, nastaviće dok se „00“ ne dostigne i tajmer se ne čuje. Nakon potvrde o isticanju tajmera, uređaj je u potpunosti zaključen. Nijedno dugme ne može da se koristi dok god je uređaj zaključen.

Zaključavanje za decu može da se deaktivira na isti način na koji je aktivirano. Nakon što pritisnete  čuje se zvučni signal, ⊕ i ⊖ mora da se simultano pritisne najmanje 0,5 sekundi, nakon toga se pritiska ⊖ samo. Kao potvrda uspešnog otključavanja, „L“ neće više biti prikazano.



### Bezbednosne funkcije kontrole na dodir

Sledeće bezbednosne funkcije su dostupne

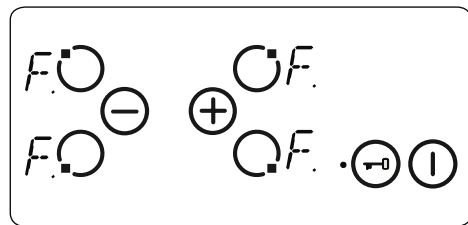
da bi se izbegla nenamerna rukovanja.

### Prekidanje bezbednosnog senzora

Senzor nadgledanje je uključeno da bi se sprečio uređaj od neželjenog rada dugmadi. U slučajevima kada su jedno ili više dugmadi pritisnuti duže od 12 sekundi, zvučni signal će se čuti na deset minuta da ukaže na nepravilan rad. Na primer, objekat može biti postavljen na dugme, ili može postojati greška u senzoru i tako dalje.

Bezbednosno isključivanje će izazvati da ploča ode u S-režim i svi prikazi grejača će blještati „F“. Ako više ne postoji pogrešna operacija, i vizuelni i zvučni signali će nestati.

Ako je postojeća toplota prisutna, „H“ će biti prikazano na svim prikazima grejača.

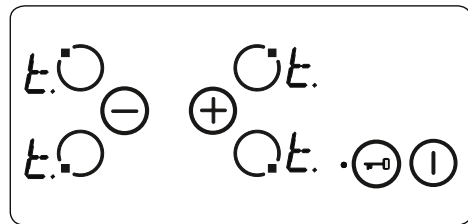


### Isključivanje previsoke temperature

Usled kontrola koje su blizu grejaču u sredini prednjeg dela ploče, može da se desi da nepravilno postavljena šerpa ne oseti senzor bezbednosti isključivanja pa će se ploča ugrijati na vrlo visoku temperaturu. Ovo čini da staklo i dugmad budu opasni za dodirivanje.

Da bi se sprečila šteta kontrolne ploče, kontrole stalno nadgledaju temperaturu i isključuju je ako dođe do pregrevanja.

Ovo će pokazati slovo „t“ na prikazu grejača dok se temperatura ne smanji.



Kada temperatura padne, „t“ na prikazu grejača će nestati a kontrola jedinice ploče će se ponovo vratiti u S-režim. Ovo znači da korisnik može da ponovo aktivira uređaj dodirujući ①.

### Ograničenja vremena rukovanja

Jedinica kontrole ploče ima ograničenje u vremenu rukovanja. Ako podešavanje toplote za grejač nije promenjeno neko vreme, grejač će se automatski isključiti. „0“ će se prikazati 10 sekundi, međutim može ostati neke preostale toplote. Ograničenje vremena rukovanja zavisi od izabranog podešavanja toplote.

Nakon automatskog isključivanja grejača, kao što je iznad opisano, grejač može da se koristi i maksimalno vreme rukovanja za ovo podešavanje toplote je primenjeno.

### Funkcije prisutne toplote

Nakon svih procesa kuvanja postoji nešto toplote koja se čuva u vitrokeramičkom staklu koja se zove prisutna toplota. Uređaj okvirno može da izračuna koliko je toplo staklo. Ako je izračunata temperatura veća od + 60 °C, onda će ovo biti ukazano odgovarajućim prikazom toplote dok god je izračunata temperatura iznad + 60 °C, čak i kada je uređaj isključen.

Indikator preostale toplote ima najniži prioritet i pregažen je svim drugim prikazom vrednosti, uključujući bezbednosno isključivanje i prikaz greške koda. Kada je napon dostavljen ploči nakon prekida u napajanju, indikator prikaza preostale toplote će blještati. Ako grejač ima preostalu toplotu veću od + 60 °C pre nego što se prekid napajanja pojavio, prikaz će blještati dok preostala toplota ostane ili dok se grejač ne izabere za drugu radnju kuvanja.

### Nagoveštaji i saveti



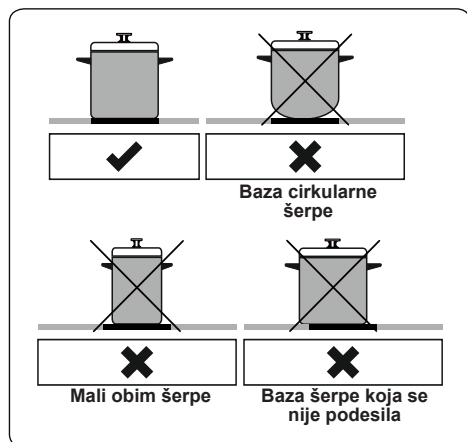
**Važno:** Kada keramički grejači rade pri većim podešavanjima toplote, ugrijana područja mogu da se vide kao da se uključuju i isključuju. Ovo je zbog bezbednosnog uređaja, koji sprečava staklo da se pregreje. Ovo je normalno pri visokim temperaturama, ne izazivajući štetu na ploči i malo odlaganja u vremenu kuvanja.



#### UPOZORENJE:

- Nikada ne rukujte pločom bez tiganja na zoni kuvanja.
- Koristite samo ravne šerle sa dovoljno debelom osnovom.
- Postarajte se da dno tiganja bude suvo pre nego što ga stavite na ploču.
- Dok zona za kuvanje radi, važno je postarati se da tiganj bude pravilno centriran iznad zone.

- Kako bi se sačuvala energija, nikada ne koristite tiganj sa različitim opsezima na ploči koja se koristi.



- Ne koristite tiganje sa neravnim dnom jer mogu da ogrebu površinu od staklene keramike.
- Ako je moguće, uvek stavljajte poklopce na posuđe da biste izbegli gubljenje toplote.
- Temperatura pristupnih delova može da postane visoka dok uređaj radi. Neka deca i životinje budu podalje od ploče u toku rada i dok se u potpunosti ne ohladi nakon rukovanja.
- Ako primetite procep na delu za kuvanje, mora odmah da se isključi i zameni od strane ovlašćenog servisnog zaposlenog lica.

## 5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 5.1 ČIŠĆENJE

**!** **UPOZORENJE:** Isključite uređaj i ostavite da se ohladi pre čišćenja.

#### Opšta uputstva

- Pre nego što počnete da koristite sredstvo za čišćenje vašeg uređaja, proverite da li je prikladno i da li ga je preporučio proizvođač.
- Koristite kremasta ili tečna sredstva za čišćenje koja ne sadrže čestice. Ne koristite kaustične (korozivne) paste, abrazivna sredstva u prahu, čeličnu žicu

ili tvrde alate za čišćenje jer mogu da oštete površine šporeta.

**!** Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže čestice zato što mogu oštetiti površine od stakla, emajla i/ili boju na vašem uređaju.

- U slučaju da vam isteče bilo kakva tečnost, odmah očistite da ne bi došlo do oštećenja delova.

**!** Ne koristite paročistače za čišćenje bilo kog dela ovog uređaja.

#### Čišćenje keramičkog stakla

Keramičko staklo može držati teško posuđe ali se može slomiti ako je udareno ostrim predmetom.

**!** **UPOZORENJE :** Keramička ploča za kuvanje - ako je površina naprsla, isključite uređaj da biste izbegli mogućnost strujnog udara.

- Koristite kremasta ili tečna sredstva za čišćenje vitrokeramičkog stakla. Zatim, isplaknite ih i osušite temeljno suvom krpom.
- Nemojte koristiti materijale za čišćenje čelika jer mogu oštetiti staklo.
- Ako su u osnovi ili premazu posuđa korišćene površine sa niskom tačkom topljenja, iste mogu oštetiti staklokeramičku ploču za kuvanje. Ako plastika, aluminijumska folija, šećer ili šećerna hrana padnu na vruću staklokeramičku ploču za kuvanje, molimo da je što pre i što bezbednije ostružete sa vruće površine. Ako se ove supstance istope mogu oštetiti staklokeramičku ploču za kuvanje. Kada kuvate stvari sa puno šećera kao džem, ako je moguće stavite odgovarajuću posrednu zaštitnu podlogu.
- Prašina na površini mora biti očišćena vlažnom krpom.
- Bilo kakve promene boje keramičkog stakla neće uticati na strukturu ili trajnost keramike i iste nisu rezultat promene materijala.

Promene boje keramičkog stakla mogu se javiti iz brojnih razloga:

- Delovi hrane nisu očišćeni sa površine.
- Upotreba nepravilnog posuđa na ploči za kuvanje može erodirati površinu.
- Upotreba pogrešnih materijala za čišćenje.

### Čišćenje delova od nerđajućeg čelika (ako ih ima)

- Redovno čistite delove vašeg uređaja koji su od nerđajućeg čelika.
- Obrišite delove od nerđajućeg čelika mekom krpom koja je natopljena samo vodom. Zatim, osušite ih temeljno suvom krpom.



Ne čistite delove od nerđajućeg čelika dok su još vrući od kuvanja.



Nemojte da ostavljate sirće, kafu, mleko, so, vodu, sok od limuna ili paradajza u dodiru sa delovima od nerđajućeg čelika duže vremena.

## 6. REŠAVANJE PROBLEMA I TRANSPORT

### 6.1 REŠAVANJE PROBLEMA



Ako još uvek imate problem sa uređajem nakon što ste proverili ove osnovne korake za rešavanje problema, molimo vas da kontaktirate ovlašćenu osobu za servisiranje ili kvalifikovanog tehničara.

Problem	Moguć razlog	Rešenje
Kartica kontrole ploče je crna. Ploča ili zone kuvanja ne mogu da se uključe.	Nema dovoda napajanja.	Proverite kućne osigurače uređaja. Proverite da li ima nestanka struje tako što ćete uključiti druge elektronske uređaje.
Ploča se isključuje dok se koristi a „F“ blješti pri svakom prikazu.	Kontrole su mokre ili je objekat na njima.	Osušite kontrole ili uklonite objekat.
Ploča se isključuje dok se koristi.	Jedna od zona za kuvanje je predugo uključena.	Možete ponovo da koristite zonu za kuvanje tako što ćete je uključiti.
Kontrole ploče ne rade a LED za zaključavanje za decu je uključeno.	Zaključavanje za decu je aktivno.	Isključite zaključavanje za decu.

### 6.2 TRANSPORT

Ako treba da transportujete proizvod, koristite originalno pakovanje proizvoda i nosite ga koristeći originalnu kutiju. Poštujte znake za transport na pakovanju. Zalepite sve nezavisne delove na proizvod da biste sprečili štetu proizvoda u toku transporta.

Ako nemate originalno pakovanje, pripremite kutiju za nošenje tako da uređaj, naročito eksterne površine proizvoda, bude zaštićen od eksternih pretnji.

## Triomax d.o.o. kao garant izjavljuje sljedeće

### **GARANCIJA VRIJEDI:**

Isljučivo uz priloženi kasa račun i uredno popunjen i ovjeren garantni list od stane prodavca. Ovisno o vrsti proizvoda kojeg ste kupili garancija može vrijediti 24, ili 60 mjeseci. U slučajevima trajanja garancije od **24 mjeseci** i **60 mjeseci** kupac ima pravo na punu garanciju, odnosno garant snosi sve troškove servisiranja u skladu sa uslovima garancije. Garant se obavezuje da će imati pod nadzorom cijenu usluge koju ovlašteni servis bude naplaćivao nakon isteka pune garancije kako bi zaštitio svoga kupca.

### **GARANCIJA NE VRIJEDI U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:**

- Ako kupac nema kasa račun i uredno ovjeren garantni list
- Ako uređaj nije montiran, priključen, korišten ili održavan u skladu sa uputstvom za upotrebu
- Ako je na uređaju evidentno fizičko oštećenje nastalo njegovom upotrebom.
- Ako je uređaj korišten u profesionalne ili poluprofesionalne svrhe.
- Ako je naziv ili serijski broj na uređaju zamjenjen, prepravljen, uklonjen ili nečitak.
- Ako serijski broj na uređaju ne odgovara serijskom broju na garantnom list.
- Ako je uređaj popravljalo neovlašćeno lice.
- Ako su kvarovi na uređaju prouzrokovani višom silom kao što su: lomovi, udar groma, poplava, požar, zemljotres, strujni udar, neadekvatna ventilacija ili bilo koji drugi razlog izvan kontrole garanta.
- Ako je uređaj pokvaren zbog neadekvatnosti sistema u koji je uključen.
- Ako se napon mreže stalno mijenja i ako je veći od 220V(+10%) / 50 Hz
- Garancija ne vrijedi na svjetlosna tijela (žarulje), daljinske upravljače, staklene površine
- Garancija ne vrijedi na panele (kontrolne ploče) dugmadi, ručke i emajlirane površine i keramičke ploče.
- Nemarnog rukovanja aparatom koje ima za posledicu mehanicko ili estetsko oštećenje.
- Iosiji rad rashladnih uređaja jer su postavljeni u neadekvatnom prostoru gde opseg temperatura odstupa od preporucene temp.za normalan rad od 16-32 stepena.
- manja odstupanja u nijansi boje.
- povećane glasnosti koje je posledica starenja uređaja i ne utice na rad uređaja i funkciju aparata.
- estetske greske koje ne uticu na funkciju i sigurnost aparata.
- kvarovi na grijacu vode u masini za ves i masini za sudje koji su nastali zbog talozjenja kamenca.
- kvarove nastale zbog neciscenja filtera ves masine,masine za sudje i mašine za sušenje
- greske koje nacini strano tijelo ubaceno u uređaj
- ako je elektricni šporet nestručno spojen

Na sastavnim dijelovima koji su tokom rada izloženi vecoj potrošnji i predviđeni su za zamjenu garancija vrijedi 36(trideset sest) mjeseci a to su :dihtunzi vrata,remenja,grejaci ves masina i masina za sudje(osim ako je kvar posledica kamence i u tom slucaju garancija ne vrijedi)

### **UPUTE ZA PRIJAVU KVARA:**

Veoma je bitno da uređaj koristite u skladu sa uputstvom o korištenju jer svi kvarovi koji budu nastali zbog neadekvatne upotrebe, neće biti otklonjeni o trošku garanta. Prije nego prijavite kvar provjerite da li je uređaj za kojeg se prijavljuje kvar još uvijek pod garancijom I da li ste uređaj koristili u skladu sa uputstvom za upotrebu. Kupci su dužni platiti uslugu servisu ukoliko je ovlašteni serviser izašao na teren I konstatovao da je kvar nastao usled neadekvatnog korištenja tj ako kvar spada u onaj za koji garancija ne vrijedi.

### **Prijava kvara:**

Sitni kućanski aparati i televizori: Neispravni uređaj možete predati, uz kasa račun i uredno ovjeren garantni list, u najbližoi ovlašteni servis ili trgovinu gdje ste kupili uređaj i on će biti dostavljen u centralni servis za popravku. Bijela tehnika : Kvarovi se prijavljuju u centralni servis koji prosledjuje nalog za popravku ovlaštenim servisima u vašoj blizini. Servis je obavezan doći na adresu kupca u krajnjem roku od 7 dana od dana prijave.

### **GARANT SE OBAVEZUJE:**

- Da će preko ovlašćenih servisa otkloniti sve kvarove na uređaju o svom trošku u predviđenom garantnom roku, koji su nastali upotrebom u skladu sa tehničkim uputama, osim kvarova za koje garancija ne vrijedi.
- Da će , ako se popravak ne izvrši u roku od 45(četrdeset pet) dana od datuma prijave, taj proizvod zamijeniti novim, ispravnim proizvodom istog tipa.
- Garant izjavljuje da uređaj odgovara deklarisanim karakteristikama kvalitete, ted a će u garantom roku ispravno raditi uz pravilnu upotrebu prema priloženim tehničkim uputama.



**-GARANCIJSKI LIST-**

**-GARANTNI LIST- CERTIFICATE OF GUARANTEE-**

Broj garancijskog lista	Naziv proizvoda
Šifra proizvoda (Triomax)	Serijski broj proizvoda (od proizvođača)
Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Datum prodaje
	Potpis ovlaštenog prodavača
	Ime I prezime kupca

UPOZORENJE!!! GARANCIJA NE VRIJEDI UKOLIKO NA GARANCIJI I  
NA KUPONIMA NIJEUPISAN DATUM PRODAJE I UKOLIKO NIJE  
**POTPISANO I OVJERENO OD STRANE PRODAVAČA.**

-----

KUPON 3	KUPON 2	KUPON 1
Broj garancijskog lista:	Broj garancijskog lista:	Broj garancijskog lista:
Šifra proizvoda( Triomax)	Šifra proizvoda( Triomax)	Šifra proizvoda( Triomax)
Serijski broj proizvoda:	Serijski broj proizvoda:	Serijski broj proizvoda:
Datum prodaje	Datum prodaje	Datum prodaje
Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo	Naziv, sjedište i pečat preduzeća-STR koje je proizvod prodalo

Kvar možete prijaviti isključivo na broj telefona:

**061-943-730**

Svakim radnim danom od 08-19 sati ili na e-mail  
[triomaxdoo-bih@hotmail.com](mailto:triomaxdoo-bih@hotmail.com)

Mi ćemo odmah proslijediti nalog za rješavanje reklamacije u najbliži ovlašteni servis. Prilikom prijave molimo Vas da pored sebe imate garantni list kako biste nam mogli pružiti neophodne podatke.

**Hvala na povjerenju koje ste nam ukazali prilikom kupovine proizvoda koje Triomax d.o.o. uvozi I distribuira širom BIH I za koje izdaje garantni list. Da bismo izbjegli moguće nerazumjevanje uslova garancije ili pogrešno tumačenje istih, molimo Vas pažljivo pročitajte slijedeći tekst:**

## **GARANCIJA VRIJEDI:**

**24 mjeseca od datuma kupovine za:**

- USISIVAČI, NAPE, MIKROTALASNE, BOJLERE
- MALI KUĆNI APARATI FAVORIT

**60 mjeseci od dana kupovine za:**

- BIJELA TEHNIKA FAVORIT

**! GARANCIJA ISKLJUČIVO VRIJEDI UZ PRILOŽENI ORIGINALNI KESA RAČUN I UREDNO POPUNJENI I OVJERENI GARANTNI LIST OD STRANE PRODAVAČA.**

**! PRODAVAC JE TOKOM KUPOPRODAJNOG PROCESA DUŽAN SLIJEDEĆE:**

1) IZDATI KASA RAČUN KUPCU

2) OVJERITI GARANTNI LIST I SVE KUPONE GARANTNOG LISTA SVOJIM POTPISOM I PEČATOM TRGOVINE UZ EVIDENTIRANJE DATUMA KUPOVINE

3) URUČITI UPUTSTVO ZA KORIŠTENJE PROIZVODA NA SRPSKOM, BOSANSKOM ILI HRVATSKOM JEZIKU.

**! NA OVOJ GARANCIJI NALAZI SE I IZJAVA GARANATA KOJA DETALJNO OBJAŠNJAVA USLOVE GARANCIJE ZAVISNO O VRSTI PROIZVODA KOJEG STE KUPILI. MOLIMO VAS DA PROČITATE IZJAVU KAKO NE BI DOŠLO DO NESPORAZUMA U SLUČAJU KVARA NA KUPLJENOM PROIZVODU.**

**! \* OB VEZNO PROČITATI IZJAVU GARANTA**

## Faleminderit për zgjedhjen e këtij produkti.

Ky manual përdorimi përmban informacione të rëndësishme mbi udhëzimet e sigurisë të synuara për t'ju ndihmuar në përdorimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes.

Ju lutem merrni kohën ta lexoni këtë manual përdorimi para se ta përdorni pajisjen dhe ruajeni këtë libër për referencë në të ardhmen.

Ikona	Lloji	Kuptimi
	<b>PARALAJMËRIM</b>	Lëndim serioz ose rrezik vdekjeje
	<b>RREZIK GODITJEJE ELEKTRIKE</b>	Rrezik tensioni të rrezikshëm
	<b>ZJARRI</b>	Paralajmërim; Rrezik zjarri / materiale të djegshme
	<b>KUJDES</b>	Rrezik lëndimi ose dëmtimi të pronës
	<b>E RËNDËSISHME / SHËNIM</b>	Përdorimi i sistemit në mënyrën e duhur

# PËRMBAJTJA





1.UDHËZIME SIGURIE .....	4
1.1 Paralajmëime të përgjithshme sigurie .....	4
1.2 Paralajmërimet e instalimit .....	6
1.3 Gjatë përdorimit .....	7
1.4 Gjatë pastrimit dhe mirëmbajtjes .....	7
2.INSTALIMI DHE PËRGATITJA PËR PËRDORIM .....	9
2.1 INSTALIMI I PAJISJES .....	9
2.2 Lidhja Elektrike dhe Siguria .....	11
3.VEÇORITË E PRODUKTIT .....	12
4.PËRDORIMI I PRODUKTIT .....	13
4.1 Kontrolluesit e Pllakës .....	13
5. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA .....	16
5.1 Pastrimi .....	16
6.DIAGNOSTIKIMI I PROBLEMEVE&TRANSPORTI .....	18
6.1 Diagnostikimi i problemeve .....	18
6.2 Transporti .....	18

# 1. UDHËZIME SIGURIE



- Lexoni me kujdes dhe plotësisht këto udhëzime para se ta përdorni pajisjen dhe mbajini në një vend që t'i merrni me lehtësi për t'i parë kur është e nevojshme.
- Ky manual është përgatitur për më shumë se një model. Pajisja juaj mund të mos i ketë disa veçori që tregohen në këtë manual. Kushtojini vëmendje të veçantë çdo figure ndërsa lexoni manualin e përdorimit.

## 1.1 PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME SIGURIE

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të pakësuar fizike, të ndjesisë ose mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me këtë pajisje. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- **▲ PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saj të qasshme nxehen gjatë përdorimit. Duhet bërë kujdes kur preken elementët e nxehjes. Mbajini fëmijët më pak se 8 vjeç larg përveç nëse janë vazhdimisht nën mbikëqyrje.
- **▲ PARALAJMËRIM:** Gatimi i pakontrolluar në një vatër me yndyrë apo vaj mund të jetë i rrezikshëm dhe mund të rezultojë në zjarr. ASNJËHERË mos provoni ta fikni një zjarr me ujë, mirëpo e fikni pajisjen dhe pastaj e mbuloni flakën p.sh. me ndonjë kapak apo me ndonjë batanije kundër zjarrit.

-  **KUJDES:** Procesi i gatimit duhet të mbikëqyret. Procesi i gatimit me kohëzgjatje të shkurtër duhet të mbikëqyret vazhdimisht
-  **PARALAJMËRIM:** Rrezik nga zjarri: mos i lini gjësendet mbi sipërfaqet e gatimit.
-   **PARALAJMËRIM:** Në rast se sipërfaqja është plasaritur, e fikni pajisjen për të mënjeluar mundësinë e goditjes elektrike.
- Për modelet me kapak pianure, pastroni të gjitha spërkatjet nga kapaku para se ta përdorni dhe lëreni pianurën të ftohet para se ta mbyllni kapakun.
- Mos e përdorni pajisjen me anë të një kohëmatësi të jashtëm ose sistemi të veçantë kontrolli në distancë.
- Mos përdorni pastrues gërryes ose kruajtës metalikë të fortë për të pastruar xhamin e derës së furrës dhe sipërfaqet e tjera. Ato mund ta gërvishtin sipërfaqen duke shkaktuar plasaritje të xhamit ose ta dëmtojnë sipërfaqen.
- Mos përdorni pastrues me avull për pastrimin e pajisjes.
- Pajisja juaj është prodhuar në pajtim me të gjitha standardet dhe rregulloret vendore dhe ndërkombëtare.
- Punët e mirëmbajtjes dhe riparimit duhet të bëhen vetëm nga teknikët e autorizuar të servisit. Puna e instalimit dhe mirëmbajtjes që bëhet nga teknikët e paautorizuar mund të jetë e rrezikshme. Mos ndryshoni ose modifikoni specifikimet e pajisjes në asnjë mënyrë. Mbrojtëset e papërshtatshme të pianurës mund të shkaktojnë aksidente.
- Para se ta lidhni pajisjen, sigurohuni që kushtet e shpërndarjes lokale (natyra e gazit dhe presionit të gazit ose tensioni dhe frekuenca e energjisë) dhe specifikimet e pajisjes të jenë të pajtueshme.

Specifikimet për këtë pajisje janë treguar në etiketë.

-  **KUJDES:** Kjo pajisje është bërë vetëm për të gatuar ushqim dhe për përdorim të brendshëm familjar. Nuk duhet të përdoret për asnjë qëllim tjetër apo në ndonjë përdorim tjetër, si për shembull për përdorim jo-familjar ose në një ambient tregtar apo për ngrohje të dhomës.
-  Duhet të merren të gjitha masat e mundshme për të garantuar sigurinë tuaj. Meqenëse xhami mund të thyhet, duhet të bëhet kujdes kur pastroni për të shmangur gërvishtjet. Mos e goditni ose përplasni xhamin me aksesore.
- Sigurohuni që kabli i energjisë të mos ngecet ose dëmtohet gjatë instalimit. Nëse kablo e furnizimit të rrymës dëmtohet, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i servisit apo personat me kualifikim të ngjashëm me qëllim të shmangies së rrezikimit.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët larg nga kjo pajisje.



## 1.2 PARALAJMËRIMET E INSTALIMIT

- Mos përdorni pajisjen para se ajo të instalohet plotësisht.
- Pajisja duhet të instalohet nga një teknik i autorizuar. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për asnjë dëmtim që mund të shkaktohet nga vendosja dhe instalimi i gabuar nga njerëz të paautorizuar.
- Kur shpaketoni pajisjen, sigurohuni që të mos jetë dëmtuar gjatë transportit. Në rast të ndonjë defekti, mos e përdorni pajisjen dhe kontaktoni menjëherë me një agjent shërbimi të kualifikuar. Materialet e përdorura për paketim (najlon, kapëse, polistirol, etj.) mund të jenë të dëmshme për fëmijët dhe duhet të grumbullohen dhe të hiqen menjëherë.



- Mbroni pajisjen tuaj nga kushtet atmosferike. Mos e ekspozoni ndaj efekteve të tilla si dielli, shiu, bora, lagështia e tepërt, etj.
- Materialet rrotull pajisjes (kabinetit) duhet të jenë në gjendje t'i rezistojnë një temperature minimale prej 100°C.
- Temperatura në sipërfaqen e poshtme të pianurës mund të rritet gjatë përdorimit. Prandaj, duhet të montohet një dërrasë poshtë produktit.

### **1.3 GJATË PËRDORIMIT**


- Mos vendosni materiale të djegshme apo që u vihet flaka në apo afër pajisjes kur ajo është në punë.
-  Mos e lini pa përkujdesje furrën derisa zieni me vajra të ngurta apo të lëngshme. Ato mund të marrin flakë në kushte nxehtësie ekstreme. Asnjëherë mos hidhni ujë në flakët që shkaktohen nga vaji por fiken pianurën dhe mbulojeni tenxheren me kapak ose mbulesë zjarri.
- Gjithmonë poziciononi tiganët mbi qendrën e zonës së gatimit, dhe i ktheni dorezat në një pozicion të sigurt ashtu që ato të mos mund të goditen apo tërhiqen.
-  Nëse produkti nuk do të përdoret për kohë të gjatë, fiken çelësin kryesor të kontrollit. Gjithashtu, kur nuk përdorni pajisje gazi, mbylleni valvulën e gazit.
- Sigurohuni që pajisjet e kontrollit të kësaj pajisje të jenë gjithnjë në pozicionin zero “0” (stop) kur nuk përdoret.

### **1.4 GJATË PASTRIMIT DHE MIRËMBAJTJES**


-  Sigurohuni që pajisja juaj të jetë e fikur në prizë para se të bëni punë pastrimi ose mirëmbajtjeje.

- Mos hiqni dorezat kontrolluese për pastrimin e panelit kontrollues.
- Për të ruajtur efikasitetin dhe sigurinë e pajisjes, rekomandojmë që të përdorni gjithmonë pjesë këmbimi origjinale dhe të thërrisni agjentët tanë të autorizuar të servisit në rast nevojë.

## **Deklarimi i konformitetit CE**

 Ne deklarojmë se produktet tona përkojnë me Udhëzimet, Vendimet dhe Rregullat evropiane të aplikuara dhe me kërkesat e listuara në referencat standarte.

Kjo pajisje është projektuar për t'u përdorur vetëm për gatim në shtëpi. Çdo përdorim tjetër (të tilla si ngrohje e dhomës) është i papërshtatshëm dhe i rrezikshëm.

 Udhëzimet për përdorim vlejné për disa modele. Ju mund të vini re ndryshime midis këtyre udhëzimeve dhe modelit tuaj.

## 2. INSTALIMI DHE PËRGATITJA PËR PËRDORIM

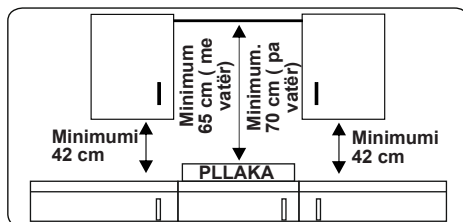
**!** **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje duhet të instalohet nga një person i shërbimit i autorizuar ose teknik i kualifikuar, sipas udhëzimeve në këtë udhëzues dhe në përputhje me rregulloret aktuale lokale.

- Instalimi i gabuar mund të shkaktojë dëm dhe dëmtim, për të cilin prodhuesi nuk pranon asnjë përgjegjësi dhe garancia nuk do të jetë e vlefshme.
- Para instalimit, sigurohuni që kushtet e shpërndarjes lokale (tensioni i energjisë elektrike dhe frekuenca dhe / ose natyra e gazit dhe e presionit të gazit) dhe rregullimet e pajisjes janë të pajtueshme. Kërkesat për këtë pajisje janë të deklaruara në etiketë.
- Ligjet, rregulloret, direktivat dhe standardet në fuqi në vendin e përdorimit janë duhet të ndiqen (rregullat e sigurisë, riciklimi i duhur në përputhje me rregulloret, etj)

### Udhëzime për Instaluesin

#### Udhëzime të përgjithshme

- Pasi të keni hequr materialin e paketimit nga pajisja dhe aksesorët e tij, sigurohuni që pajisja të mos jetë e dëmtuar. Nëse dyshoni për ndonjë dëmtim, mos e përdorni atë dhe kontaktoni menjëherë një person të shërbimit të autorizuar ose teknik të kualifikuar.
- Sigurohuni që nuk ka materiale të ndezshme ose të djegshme në afërsi, siç janë perdet, vaji, rroba etj. të cilat mund të ndezin zjarr.
- Tavolina e punës dhe mobilet që rrethojnë pajisjen duhet të jenë prej materialeve rezistente ndaj temperaturave mbi 100°C.
- Nëse një aspirator ose dollap duhet të instalohet sipër pajisjes, distanca e sigurisë midis stufës së gatimit dhe çdo kapak dollapësh / sobë duhet të jetë siç tregohet më poshtë.



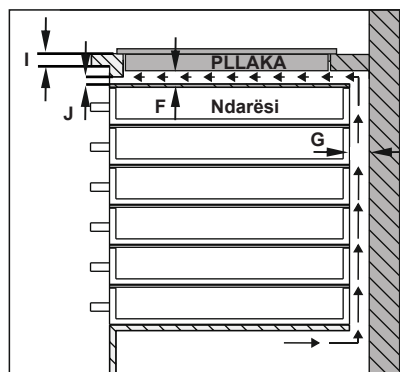
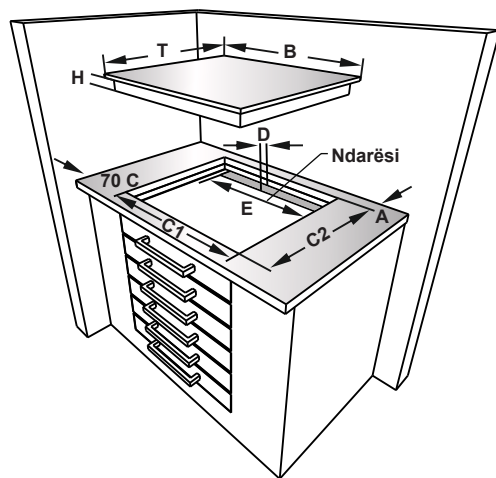
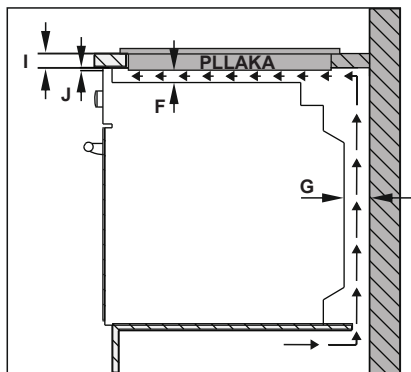
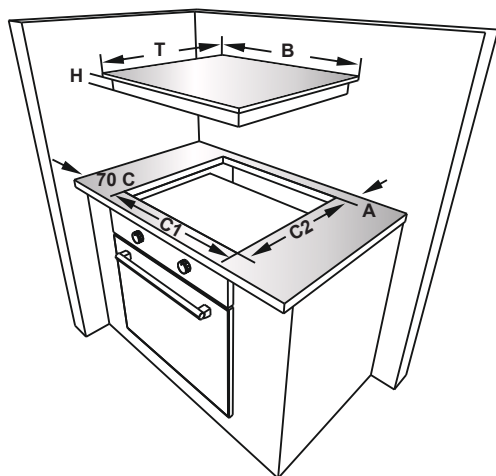
- Pajisja nuk duhet të instalohet drejtpërdrejt mbi një lavastovijë, ngrirës, frigorifer, makinë larëse ose tharëse rrobash.
- Nëse baza e pajisjes është e arritshme me dorë, duhet të vendoset një pengesë e bërë nga një material i përshtatshëm nën bazën e pajisjes, duke siguruar se nuk ka qasje në bazën epajisjes.

### 2.1 INSTALIMI I PAJISJES

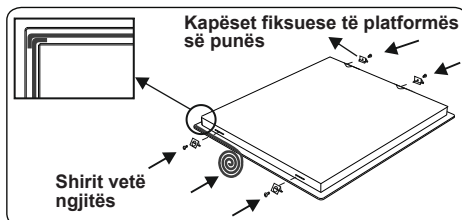
Pajisja furnizohet me një komplet instalimi që përmban materiale ngjitëse hermetike, kllapa për montim dhe vida.

- Pritni dimensionet e hapjes siç tregohet në figurë. Gjeni aperturën në tavolinën e punës në mënyrë që, pas instalimit të vatrës, të ndiqen kërkesat e mëposhtme.

<b>B (mm)</b>	590	<b>min. A (mm)</b>	50
<b>T (mm)</b>	520	<b>min. C (mm)</b>	50
<b>H (mm)</b>	41-47,5	<b>min. E (mm)</b>	500
<b>C1</b>	560	<b>min. F (mm)</b>	10
<b>C2</b>	490	<b>G (mm)</b>	20
<b>D (mm)</b>	50	<b>I (mm)</b>	25
<b>J (mm)</b>	5		



- Aplikoni shiritin e furnizuar me vetëngjitje në një anë dhe hermetike rreth këndit më të ulët në vatrën e gatimit. Mos e zgjatoni kasetën.



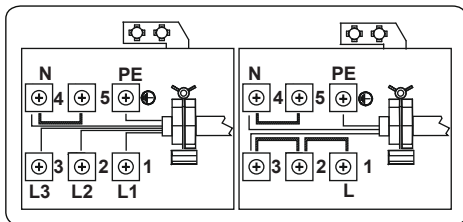
- Vidhos 4 kapset fiksuese të platformës së punës në muret anësore të produktit.
- Vendoseni pajisjen në zgavër.

## 2.2 LIDHJA ELEKTRIKE DHE SIGURIA

**! PARALAJMËRIM:** Lidhja elektrike e kësaj pllake duhet të kryhet nga një personel i autorizuar i shërbimit ose nga një elektrikist të kualifikuar, sipas udhëzimeve në këtë udhëzues dhe, në përputhje me rregulloret aktuale.

**! PARALAJMËRIM: PAJISJA DUHET TË TOKËZOHET.**

- Para se të lidhni pajisjen me furnizimin me energji elektrike, vlerësimi i tensionit të pajisjes (vulosur në pllakën e identifikimit të pajisjes) duhet të kontrollohet për korrespondencë me tensionin e furnizimit të rrjetit në dispozicion, dhe rrjeti elektrik i rrjetit elektrik duhet të jetë i aftë të trajtojë vlerësimin e rrymës së pajisjes ( treguar edhe në pllakën e identifikimit).
- Gjatë instalimit, ju lutemi sigurohuni që përdoren kablo të izoluar. Një lidhje e wgabuar mund të dëmtojë pajisjen tuaj. Nëse kabloja e rrjetit është e dëmtuar dhe duhet të zëvendësohet, kjo duhet të bëhet nga një person i kualifikuar.
- Mos përdorni adaptorë, siguresa të shumëfishta dhe /ose kablo zgjatues.
- Kordoni i furnizimit duhet të mbahet larg pjesëve të nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të jetë i përkulur ose i ngjeshur. Përndryshe kordoni mund të dëmtohet, duke shkaktuar një qark të shkurtër.
- Nëse pajisja nuk është e lidhur me rrjetin me një prizë, duhet të përdoret një ndërprerës me një pol (me një hendek kontakti të paktën 3 mm) për të përbushur rregullat e sigurisë.
- Kutia e siguresës duhet të jetë lehtësisht të arritshme pasi vatra të jetë instaluar.
- Sigurohuni që të gjitha lidhjet të jenë forcuar në mënyrë të duhur.
- Fiksoni kabllon e furnizimit në kapësen e kabllit dhe mbyllni kapakun.
- Lidhja e kutisë së terminalit vendoset në kutinë e terminalit.

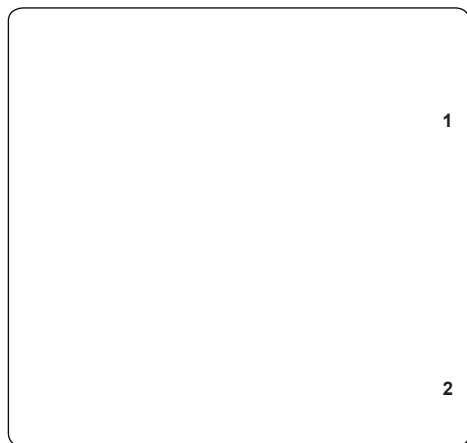


### 3. VEÇORITË E PRODUKTIT



**E rëndësishme:** Specifikimet për produktin ndryshojnë dhe pamja e pajisjes suaj mund të ndryshojë nga ajo e treguar në figurat më poshtë.

#### Lista e komponentëve



1

2

1. Vatra qeramike

2. Paneli i kontrollit



## Çaktivizo Pllakat Individuale

Një pllakë individuale mund të fiket në 3 mënyra të ndryshme:

- Shtypni me alternim butonat ⊕ dhe ⊖
- Reduktimi i cilësisë të nxehtësisë në '0' duke shtypur butonin ⊖
- Përdorimi i funksionit të fikjes së orës me zile për vatrat përkatëse.

### Funksionim në të njëjtën kohë i butonave ⊕ dhe ⊖.

Ngrohja përkatëse duhet të zgjidhet me butonin aktivizues/çaktivizues të ngrohjes.

○ Pika dhjetore e ekranit të ngrohjes së lidhur më pas ndizet. Për të fikur vatrën, ⊕ dhe ⊖ duhet të shtypet njëkohësisht. Një sinjal akustik do të tingëllojë dhe "0" do të shfaqet në ekranin e vendosjes së nxehtësisë kur kjo të jetë e suksesshme.

Nëse kohëmatësi për vatrën e zgjedhur është aktiv, "0" shfaqet në ekranet e vatrës dhe të kohëmatësit, dhe ekrani i zonës së gatimit dhe funksioni i kohëmatësit janë fikur.

Nëse ka ngrohje të mbetur për ngrohësin, kjo do të tregohet nga një "H" në ekranin e vendosjes së nxehtësisë.

### Reduktimi i gradimit të pllakës në '0' duke vënë në veprim butonin ⊖

Pllaka gjithashtu mund të fiket duke ulur vendosjen e nxehtësisë në "0". Kjo do të bëjë që Pika decimale e shoqëruar e vatrës, Treguesi i Zonës së Gatimit të lidhur dhe Ekranin i Kohës të fiket gjithashtu për të gjithë.

Nëse ka ngrohje të mbetur për ngrohësin, kjo do të tregohet nga një "H" në ekranin e vendosjes së nxehtësisë.

### Përdorimi i funksionit të fikjes së kohëmatësit për vatrën përkatëse (nëse është i disponueshëm)

Pasi të keni llogaritur poshtë në zero, kohëmatësi ndalet, "0" shfaqet në ekranin përkatës të vatrës dhe "00" shfaqet në ekranin e kohës. Treguesi përkatës i Zonës së Gatimit do të zhduket.

Një tregues i caktuar për përzgjedhjen e zonës/duale gjithashtu zhduket, nëse është aktiv.

Për më tepër, sinjali do të tingëllojë kur kohëmatësi ndalon. Shtypja e ndonjë butoni do të heshtë kohëmatësin.

### Bllokuesi për çelësin

Funksioni i bllokuesit për çelësin përdoret

për të vendosur "modalitetin e sigurt" në pajisje dhe mund të përdoret vetëm në Modalitetin e përdorimit (B-Mode). Funksioni i kyçjes bëhet aktiv kur shtypni butonin ⊕ e kyçit të butonit për të paktën 2 sekonda. Kjo konfirmohet nga një sinjalizues dhe treguesi i bllokimit të butonit ndizet për të treguar që vatra është e kyçur.

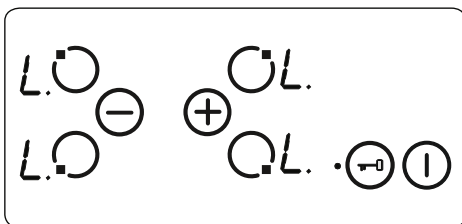
Nëse vatra është e kyçur, do të jetë e mundur të fikni pajisjen vetëm duke shtypur, ⊕ të gjitha butonat e tjerë janë të bllokuar dhe nuk do të jetë e mundur të bëni ndonjë rregullim duke shtypur butonat. Nëse shtypet ndonjë buton tjetër në modalitetin e bllokimit, sinjali do të tingëllojë dhe Treguesi i Kyçit të Kyçit do të ndizet.

Vetëm funksionimi i ndërprerjes duke ⊕ shtypur është i mundur. Sidoqoftë, nëse pajisja është e fikur, ajo nuk mund të rindizet përsëri pa u zhbllokuar.

### Bllokuesi për fëmijët

Funksioni i bllokuesit për fëmijët përdoret për të mbyllur pajisjen në një proces të ndërlikuar, me shumë hapa. Bllokuesi për fëmijët dhe zhbllokimi është në dispozicion vetëm në Modalitetin- S.

Së pari ⊕ shtypni derisa sinjali të tingëllojë, ⊕ atëherë dhe ⊖ për të paktën 0,5 sekonda, por jo më gjatë se 1 sekondë. Pas kësaj, prekni ⊕ për të aktivizuar bllokuesin për fëmijët. Të katër ekranet e vatrave do të shfaqin "L" si konfirmim.

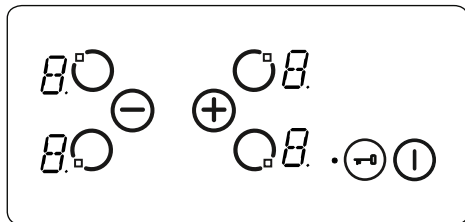


Nëse kohëmatësi i numrave të minutave akoma është duke funksionuar, ai do të vazhdojë derisa të arrihet "00" dhe kohëmatësi do të lëshojë sinjal. Pas konfirmimit të përfundimit të kohëmatësit, pajisja do të kyçet plotësisht. Asnjë nga butonat nuk mund të përdoret për aq kohë sa pajisja është e bllokuar.

Bllokuesi për fëmijët mund të çaktivizohet në të njëjtën mënyrë që aktivizohet. Pas shtypjes, ⊕ do të dëgjoni një tingull, ⊕ të shtypet ⊖ njëkohësisht për të paktën 0,5 sekonda, e ndjekur nga shtypja e vetëm ⊖. Si konfirmim për zhbllokimin



e suksesshëm, "L" nuk do të shfaqet më.



### Funksionet e Sigurisë së Kontrollit me Prekje

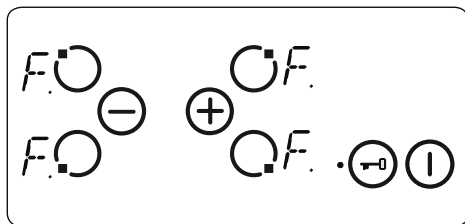
Karakteristikat e mëposhtme të sigurisë janë në dispozicion për të shmangur përdorimet aksidentale.

#### Sensori i çaktivizimit të sigurisë

Monitorimi i butonit është i përfshirë për të parandaluar pajisjen nga funksionimi i padëshiruar i butonit. Në rastet kur një ose më shumë butona shtypen për më shumë se 12 sekonda, sinjali akustik do të tingëllojë për dhjetë minuta për të treguar një përdorim të pasaktë. Për shembull, një objekt mund të vendoset në një buton, ose mund të ketë një dështim të sensorit dhe kështu me radhë.

Fikja e sigurisë e ndërron Pllakën në modalitetin S dhe të gjithë treguesit e ngrohjes ndezin me "F". Nëse nuk ka ndonjë operacion të pasaktë të pranishëm, sinjalet vizuale dhe ato akustike do të zhduken.

Nëse nxehtësia e mbetur mbetet, "H" do të shfaqet në të gjitha ekranet e tjera të vatrave.

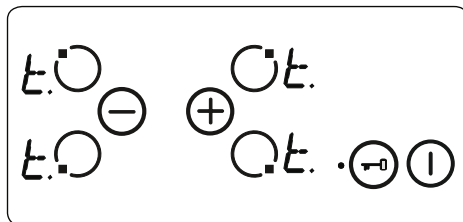


#### Fikja në rast temperature tepër të lartë

Për shkak të kontrolleve që janë shumë afër vatrës në mes të pjesës së përparme të pllakave, mund të ndodhë që një tenxhere e vendosur gabimisht të mos ndihet nga ndërprerja e sigurisë së sensorit prandaj ka një ngrohje tek pllakat në një temperaturë shumë të lartë. Kjo do të thotë që xhami dhe butonat janë të rrezikshëm për tu prekur.

Për të parandaluar dëmtimin e njësisë së kontrollit të pllakave, kontrollet monitorojnë vazhdimisht temperaturën dhe fiken nëse ndodh mbinxehje.

Kjo do të tregohet me shkronjën "t" në ekranin e vatrës derisa të ulët temperatura.



Pasi të ketë rënë temperatura, "t" në ekranin e vatrës do të zhduket dhe njësia e kontrollit të pllakave do të kthehet përsëri në S-Mode. Kjo do të thotë që përdoruesi mund të riaktivizojë pajisjen duke shtypur ①.

#### Kufizimet e Kohës në Përdorim

Njësia e kontrollit të pllakave ka një kufizim në kohën e funksionimit. Nëse cilësimi i nxehtësisë për një vatër nuk është ndryshuar për një kohë të caktuar, vatra do të fiket automatikisht. Një "0" shfaqet për 10 sekonda, por mund të ketë nxehtësi të mbetur. Kufiri i kohës së funksionimit varet nga cilësimi i zgjedhur i nxehtësisë.

Pasi që një vatër të fiket automatikisht, siç përshkruhet më sipër, vatra mund të përdoret dhe koha e funksionimit maksimal për këtë cilësim të nxehtësisë është aplikuar.

#### Funksionet e Nxehtësisë së Mbetur

Pas të gjitha proceseve të gatimit pak nxehtësi ruhet në pllakën qeramike të integruar e quajtur ngrohje e mbetur. Pajisja mund të llogarisë afërsisht se sa është nxehtë ky xham. Nëse temperatura e llogaritur është më e lartë se + 60°C, atëherë kjo do të tregohet në ekranin përkatës të vatrës për aq kohë sa temperatura e llogaritur mbetet mbi +60°C, edhe pasi pajisja të jetë fikur.

Treguesi i mbetur i nxehtësisë ka përparësinë më të ulët dhe është i përshkruar nga çdo vlerë tjetër e ekranit, përfshirë gjatë fikjes së sigurisë dhe shfaqjes së një kodi defekti. Kur tensioni furnizohet në pllaka pas një ndërprerje të energjisë, treguesi i ekranit të mbetur të nxehtësisë do të ndizet. Nëse një vatër kishte ngrohje të mbetur prej më shumë se + 60 °C para ndërprerjes së energjisë,

ekrani ndizet për aq kohë sa nxehtësia e mbetur mbahet ose derisa ngrohësi të zgjidhet për një proces tjetër gatimi.

### Udhëzime dhe Këshilla

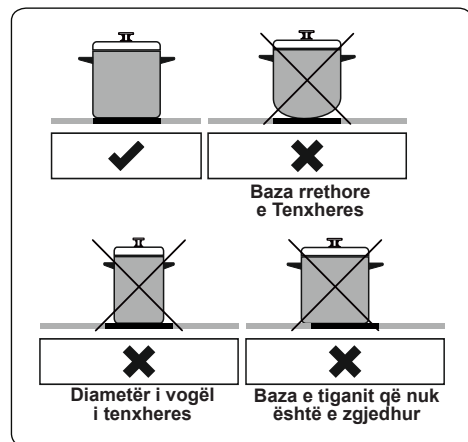


**E rëndësishme:** Kur vatrat qeramike funksionojnë në ambiente më të larta të nxehtësisë, zonat e nxehta mund të shihen duke ndezur dhe fikur. Kjo është për shkak të një pajisje sigurie, e cila parandalon mbinxhjen e xhamit. Kjo është normale në temperatura të larta, duke mos shkaktuar dëme në pllakat dhe pak vonesë në kohën e gatimit.



### PARALAJMËRIM:

- Asnjëherë mos e përdorni pllakën pa tigan në zonën e gatimit.
- Përdorni vetëm enë të sheshta me një bazë mjaft të trashë.
- Sigurohuni që pjesa e poshtme e tiganit të jetë e thatë para se ta vendosni në pllak.
- Ndërsa zona e gatimit është në veprim, është e rëndësishme të sigurohet që tiganit të jetë në qendër të saktë mbi zonën.
- Në mënyrë që të kurseni energji, kurrë mos përdorni një tigan me një diametër të ndryshëm në pllakën e nxehtë që përdoret.



- Mos përdorni tigan me funde të përafërt pasi këto mund të gërvishtin sipërfaqen qeramike të qelqit.

- Nëse është e mundur, vendosni gjithnjë kapakë në tigan për të shmangur humbjen e nxehtësisë.
- Temperatura e pjesëve të arritshme mund të bëhet e lartë ndërsa pajisja funksionon. Mbajini fëmijët dhe kafshët larg pllakave gjatë përdorimit dhe derisa ato të jenë ftohur plotësisht pas përdorimit.
- INëse vëreni një çarje në sipërfaqen e gatimit, ajo duhet të fiket menjëherë dhe të zëvendësohet nga personeli i autorizuar i shërbimit.



## 5. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

### 5.1 PASTRIMI



**PARALAJMËRIM:** Fikeni pajisjen dhe lëreni të ftohet para se ta pastroni.

### Udhëzime të përgjithshme

- Kontrolloni nëse materialet e pastrimit janë të përshtatshme dhe të rekomanduara nga prodhuesi para se t'i përdorni në pajisje.
- Përdorni pastrues kremozë ose pastrues të lëngshëm që nuk përmbajnë grimca. Mos përdorni kremra kaustikë (gërryes), pluhur pastrimi gërryes, lesh teli të ashpër ose mjete të forta pasi ato mund t'i dëmtojnë sipërfaqet e pianurës.
-  Mos përdorni pastrues që përmbajnë grimca pasi ato mund të gërvishtin xhamin, enamelin dhe/ose pjesët e lyera të pajisjes.
- Nëse derdhen lëngje, pastrojeni menjëherë për të shmangur dëmtimin e pjesëve.
-  Mos përdorni pastrues me avull për të pastruar ndonjë pjesë të pajisjes.

### Pastrimi i xhamit qeramik


Xhami qeramik mund të mbajë enë të rënda por mund të thyhet nëse goditet me objekt të mprehtë.



**PARALAJMËRIM:** Pianurat qeramike - nëse sipërfaqja plasaritet, për të shmangur mundësinë e ndonjë goditjeje elektrike, fikeni pajisjen dhe kërkonit servis.

- Përdorni pastrues krem ose të lëngshëm për të pastruar xhamin vitroqeramik, pastaj shpëlajeni dhe



thajeni mirë me leckë të thatë.

-  Mos përdorni materiale pastrimi që janë bërë për çelik pasi ato mund ta dëmtojnë xhamin.
- Nëse në bazën ose në veshjen e enëve të gatimit janë përdorur substanca me pikë shkrirjeje të ulët, ato mund të dëmtojnë pianurën prej qelqi-qeramike. Nëse mbi pianurën e nxehtë prej qelqi-qeramike bien sende plastike, letër alumini, sheqer ose ushqime me sheqer, kruajeni atë nga sipërfaqja e nxehtë sa më shpejt dhe në mënyrë sa më të sigurt. Nëse këto substanca shkrihen, mund të dëmtojnë pianurën prej qelqi-qeramike. Kur gatuani artikuj me shumë sheqer si reçel, nëse është e mundur, përdorni paraprakisht një shtresë agjenti mbrojtës të përshtatshëm.
- Pluhuri në sipërfaqe duhet të pastrohet me leckë të njomë.
- Çdo ndryshim në ngjyrën e xhamit qeramik nuk ndikon në strukturën ose rezistencën e qeramikës dhe nuk është për shkak të ndonjë ndryshimi në material.

Ndryshimet e ngjyrës në xhamin qeramik mund të jenë për një numër arsyesh:

1. Ushqimi i derdhur nuk është pastruar nga sipërfaqja.
2. Përdorimi i enëve të gabuara mbi pianurë që gërryen sipërfaqen.
3. Përdorimi i materialeve të gabuara për pastrim.

### **Pastrimi i pjesëve prej inoksi (nëse ka)**

- Pastrojini rregullisht pjesët prej inoksi të pajisjes.
- Fshijini pjesët prej inoksi me leckë të butë të njomur me ujë. Pastaj thajini plotësisht me leckë të thatë.
-  Mos i lani pjesët prej inoksi kur janë akoma të nxehta nga gatimi.
-  Mos lini uthull, kafe, qumësht, kripë, ujë, limon ose lëng domatesh mbi inoks për kohë të gjatë.

## 6. DIAGNOSTIKIMI I PROBLEMEVE&TRANSPORTI

### 6.1 DIAGNOSTIKIMI I PROBLEMEVE



Nëse ende keni probleme me pajisjen tuaj pasi të keni kontrolluar këto hapa themelorë të zgjidhjes së problemeve, ju lutemi kontaktoni një person të shërbimit të autorizuar ose një teknik të kualifikuar.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Ekrani i kartës së kontrollit të pllakës është errësuar. Pllaka e gatimit ose zonat e gatimit nuk mund të ndizen.	Nuk ka furnizim me energji elektrike.	Kontrolloni siguresën shtëpiake për pajisjen. Kontrolloni nëse ka një ndërprerje të energjisë duke provuar pajisje të tjera elektronike.
Pllaka fiket ndërsa është në përdorim dhe një "F" pulson në çdo ekran.	Kontrollet janë të lagura ose një objekt po mbështetet mbi to.	Thani kontrollet ose hiqni objektin.
Pllaka fiket ndërsa është në përdorim.	Një nga zonat e gatimit ka vazhduar të funksionojë për shumë kohë.	Mund ta përdorni përsëri zonën e gatimit duke e aktivizuar përsëri.
Kontrollet e pllakës nuk funksionojnë dhe LED-i i bllokuesit për fëmijët është i ndezur.	Bllokuesi i fëmijëve është aktiv.	Fikni bllokuesin e fëmijës.

### 6.2 TRANSPORTI

Nëse keni nevojë për të transportuar produktin, përdorni paketimin origjinal të produktit dhe mbajeni atë duke përdorur kutinë e tij origjinale. Ndiqni shenjat e transportit në paketim. Ngjitni të gjitha pjesët e pavarura mbiprodukt për të shmangur dëmtimin e produktit gjatë transportit.

Nëse nuk keni paketimin origjinal, përgatitni një kuti transporti në mënyrë që pajisja, veçanërisht sipërfaqet e jashtme të produktit, të mbrohen nga kërcënimet e jashtme.

## CERTIFIKATË GARANCIA

### **AFATI I GARANCISË: 5 vjet**

#### **KUSHTET E GARANCISË:**

Dy vite sigurohet garanci e plotë falas, e cila përfshin riparimin falas (punë dore), zëvendësimin falas të pjesëve rezervë, pjesë rezervë falas dhe zëvendësimin e produktit me të ri nëse nuk mund të riparohet.

Vitin e tretë, të katërt dhe të pestë të garancisë, sigurohen vetëm pjesë rezervë, ndërsa diagnostikimi i defektit dhe zëvendësimi i pjesës (puna e dorës) paguhet në rast se pajisja nuk mund të riparohet, zëvendësimi i produktit me një të ri nuk përfshihet.

Garancia vlen nga dita e blerjes së produktit.

Janë siguruar pjesë rezerve për një periudhë prej 5 viteve nga data e shitjes së produktit.

Afati për riparim: 30 ditë pune.

Nëse riparimi zgjat më gjatë se afati i paraparë ligjor prej 30 ditë pune, dhe është në periudhën prej 2 vjetësh garanci të plotë falas i njëjti do të zëvendësohet me të ri ose me produkt të përshtatshëm.

#### **VËREJTJE:**

**1. Aparati është vetëm për përdorim shtëpiak (nuk është për përdorim profesional).**

**2. Në rast të përdorimit profesional, afati i garancisë është 6 muaj.**

**3. Certifikata e garancisë vlen vetëm nëse është e verifikuar te shitësi (shitorja).**

**4. Certifikata e verifikuar e garancisë nuk vlen pa llogari fiskale. Data e verifikimit të certifikatës të garancisë duhet të jetë e njëjtë me datën e lëshimit të llogarisë fiskale nga ana e shitësit (shitores).**

**5. Certifikata e verifikuar e garancisë nuk vlen pa etiketën me numër serik dhe barkod.**

Importuesi garanton se produkti i posedon karakteristikat e deklaruara të cilësisë dhe se do të funksionojë mirë brenda periudhës së garancisë nëse produkti trajtohet siç duhet dhe ndiqen udhëzimet e bashkangjitura për përdorim dhe mirëmbajtje.

Garancia përjashtohet dhe nuk zbatohet në rastet kur dëmi ka ndodhur: gjatë çdo transporti i cili nuk kryhet nga importuesi, për shkak të trajtimit të pakujdesshëm, për shkak të forcës madhore ose për shkak të riparimeve nga palët e treta dhe serviseve të paautorizuara nga importuesi, dëmtimet mekanike (thyerja, grisja) dhe nga moti dhe fatkeqësitë natyrore.

Në rast të mënjanimin të mangësisë të produktit, periudha e garancisë zgjatet për periudhën kohore për të cilën produkti nuk është përdorur. Kjo periudhë kohore llogaritet nga data e kërkesës së konsumatorit për mënjanimin e mangësisë.

**Gjatë parashtrimit të reklamacionit, blerësi është i obliguar të paraqitet në servisën e autorizuar CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS) Tel. : 02 2440 – 070. Para intervenimit nga ana e serviserit të autorizuar, blerësi është i obliguar të parashtojë certifikatën e verifikuar të garancisë dhe llogarinë e produktit të blerë (llogarinë fiskale).**

**Çdo reklamacion i paarsyetuar për mangësi të produktit (thirrja e paarsyetuar e servisit), tërheq rimbursimin e harxhimeve të bëra për ardhjen e serviserit (harxhimi i karburantit për automjetin dhe koha) të cilat shkojnë në llogari të blerësit.**

Udhëzim teknik për përdorimin e produktit:

Produktit i hiqet paketimi dhe vendoset në përdorim sipas udhëzimit të bashkangjitur për përdorim i cili jepet së bashku me produktin.

SH.T. CENTRO UNION Shkup, si importues dhe shitës i produkteve, qëndron në dispozicion me personat profesionistë dhe servisën për çdo konsultim, asistencë profesionale dhe teknike në mirëmbajtjen, modifikimin dhe përdorimin e produktit.

#### **DEKLARATË**

IMPORTUESI KONFIRMON SE KONSUMATORËT I KANË TË DREJTAT LIGJORE QË RRJEDHIN NGA LEGJISLACIONI I REPUBLIKËS SË MAQEDONISË I CILI E RREGULLON SHITJEN E PRODUKTEVE DHE KËTO TË DREJTA NUK JANË TË RREZIKUARA ME GARANCINË E DHËNË.

#### **E RËNDËSISHME!**

**Edhe pas skadimit të afatit të garancisë ju rekomandojmë që për sigurinë tuaj, sigurinë të aparatit dhe cilësisë, servisimin ta vazhdoni në CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) SHKUP, ku personeli tonë profesionist ka trajnime speciale për këtë lloj të aparateve.**

**Importuesi i produktit siguron servis nëpërmjet të rrjetit të serviserëve të CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) Shkup.**

**Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë obligative te CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) në Rr. "Partizanski odredi" Nr. 154, Shkup Tel. (02) 2440-070.**

Produkt _____
Numri serik _____
Data e prodhimit _____

Shitës _____
Data e shitjes: _____
Vula _____
Nënshkrim _____

Data e regjistrimit _____
Përshkrimi i reklamacionit _____
Verifikim i paraqitjes të reklamacionit _____
Vula _____
Nënshkrim _____

**Vërejtje:** Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë **obligative te FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS** në Bul. Partizanski odredi Nr. 154, Shkup. Tel. (02) 2440-070.

### **SERVISE TË AUTORIZUARA**

1	Shkup	Favorit Elektroniks Servis	Rr. Partizanski odredi Nr. 154
2	Tetovë	Servis VAT BE ELEKTRIK	Rr. Blagoja Toska Nr. 193 Tetovë
3	Gostivar	Mukrem servis TP	Rr. Nikola Parapunov Nr. 150, Gostivar
	Kërçovë Maked. Brod		
4	Strugë	Led Elektronika 2017 Dooel	Rr. Cvetan Dimov Nr. 22, Strugë
5	Dirër	Krenar – MD	Lagj. Venec 2 p.Nr., Dibër
6	Ohër	Servis Termofriz	Rr. Sllavej Pllanina Nr. 97
7	Veles	Frigo Toni-Servis	Rr. Bllagoj Neçev Nr. 39
8	Kavadarc Negotinë Demir Kapi	Slomak uvoz -izvoz	Rr. Braka Hadzi Tefovi Nr. 30, Kavadarc
9	Gjevgjeli	Hot Kontroll-Servis	Rr. Gjevgjeli Nr. 24 a, Gjevgjeli
10	Dojran-Bogdanci - Valandovë	Elektroservis Vane	Rr. 10 Oktomvri Nr. 7A, Strumicë
11	Shtip	Pako servis	Rr. Nikola Caulev Nr. 3 , Shtip
12	Radovish	Toni Atanasov	Rr. Bllagoj Tufanov Nr. 22, Radovish
13	Kumanovë	Bob-Domus ShPKNjP	f. Dollno Konjare Rr. 1 Nr. 215
		Den Man Dallavera	Rr. Jane Sandanski Nr. 92, Sveti Nikollë
14	Kriva Pallankë	Amper Mladen ShPKNjP	Rr. Boris Trajkovski Nr. 19
15	Probishtip Kratovë Zletovë	RTV SERVIS SHESTA	Rr. Todor Aleksandrov (lamela 1), Probishtip
16	Kocani Vinica	Servis Despot	Rr. Milojkova Nr. 9, Stip
17	Sveti Nikollë	Den-Man Dallavera	Rr. Jane Sandanski Nr. 92, Sveti Nikollë
18	Pehçevë Berovë Dellçevë Mak. Kamenicë	Daniel Sterfanovski	Rr. Vanco Kitanov Nr. 17, Pehçevë
19	Strumicë	Elektroservis Mite Elektroservis Vane	Rr. Metodija Mitevski Nr. 12, Strumicë Rr. 10 Oktomvri Nr. 7A, Strumicë
20	Prilep	Mis-Elektro Kompani	Rr. 11 Tetori Nr. 7A
21	Manastir	Elektro Servis Jovan	Rr. Bllagojçe Siljanoski Nr. 58, Manastir
22	Resnjë	Krume Dimitrievski-servis	s. Krani, Resen

**52467501**

